

Budget supplémentaire des dépenses (B) 1998-1999

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 1999

Table des matières

<i>Tableaux sommaires</i>	<i>Page</i>	
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses.....	6	
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 1998-1999	10	
Sommaire des modifications apportées aux crédits	12	
Annexe proposée au projet de loi de crédits	17	
Poste législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses.....	29	
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	31	
 <i>Ministères et organismes</i>		
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
Ministère.....	33	
Agence canadienne de développement international	36	
Centre de recherches pour le développement international.....	38	
Commission mixte internationale.....	39	
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère.....	40	
Commission canadienne des affaires polaires.....	45	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
Ministère.....	46	
Commission canadienne du lait.....	48	
Agence canadienne d'inspection des aliments	49	
ANCIENS COMBATTANTS.....		50
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
Ministère.....	52	
CONSEIL DU TRÉSOR		
Secrétariat.....	53	
CONSEIL PRIVÉ		
Ministère.....	55	
Centre canadien de gestion.....	56	
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	57	
Commissaire aux langues officielles.....	58	
Commission des relations de travail dans la fonction publique	59	
Le Réseau du leadership.....	60	
DÉFENSE NATIONALE		61
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
Ministère.....	64	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	69	
ENVIRONNEMENT		
Ministère.....	70	
Agence canadienne d'évaluation environnementale	72	
FINANCES		
Ministère.....	73	
Vérificateur général.....	75	
Tribunal canadien du commerce extérieur	76	
GOVERNEUR GÉNÉRAL.....		77
INDUSTRIE		
Ministère.....	78	
Agence de promotion économique du Canada atlantique	79	
Agence spatiale canadienne.....	80	
Commission du droit d'auteur.....	81	
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	82	
Conseil national de recherches du Canada	83	
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	85	
Conseil de recherches en sciences humaines	86	
Statistique Canada	87	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	88	
JUSTICE		
Ministère.....	89	
Commission canadienne des droits de la personne	90	
Commissaire à la magistrature fédérale	91	
Cour fédérale du Canada	92	
Commission du droit du Canada	93	
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	94	
Cour suprême du Canada	95	
Cour canadienne de l'impôt	96	
PARLEMENT		
Sénat	97	
Chambre des communes.....	98	
Bibliothèque du Parlement	99	
PATRIMOINE CANADIEN		
Ministère.....	100	

Table des matières

Ministères et organismes

Conseil des Arts du Canada.....	103
Société Radio-Canada	104
Musée canadien des civilisations	105
Musée canadien de la nature	106
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	107
Archives nationales du Canada	108
Société du Centre national des Arts	109
Commission des champs de bataille nationaux.....	110
Commission de la capitale nationale.....	111
Office national du film	112
Musée des beaux-arts du Canada	113
Bibliothèque nationale.....	114
Musée national des sciences et de la technologie.....	115
Commission de la fonction publique.....	116
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....	117
PÊCHES ET OCÉANS	118
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère.....	120
Commission de contrôle de l'énergie atomique	122
Énergie atomique du Canada, Limitée	123
Office national de l'énergie.....	124
REVENU NATIONAL	125
SANTÉ	
Ministère.....	126
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	128
Conseil de recherches médicales.....	129
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	130
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère.....	131
Service canadien du renseignement de sécurité	132
Service correctionnel.....	133
Commission nationale des libérations conditionnelles	135
Bureau de l'enquêteur correctionnel	136
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	137
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	138
TRANSPORTS	
Ministère.....	139
Office des transports du Canada.....	141
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère.....	142
Société canadienne d'hypothèques et de logement	144

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....
Agence canadienne de développement international.....
Centre de recherches pour le développement international.....
Commission mixte internationale.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....
Commission canadienne des affaires polaires.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....
Commission canadienne du lait.....
Agence canadienne d'inspection des aliments.....

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat.....

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....
Centre canadien de gestion.....
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.....
Commissaire aux langues officielles.....
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....
Le Réseau du leadership.....

DÉFENSE NATIONALE

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....

FINANCES

Ministère.....
Vérificateur général.....
Tribunal canadien du commerce extérieur.....

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

INDUSTRIE

Ministère.....
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....
Agence spatiale canadienne.....
Commission du droit d'auteur.....
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....
Conseil national de recherches du Canada.....
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....
Conseil de recherches en sciences humaines.....
Statistique Canada.....
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....

JUSTICE

Ministère.....
Commission canadienne des droits de la personne.....
Commissaire à la magistrature fédérale.....
Cour fédérale du Canada.....
Commission du droit du Canada.....
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....
Cour suprême du Canada.....
Cour canadienne de l'impôt.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,310,641,341	122,110,727	15,000,000	.....	.....	137,110,727	1,447,752,068	.....
1,637,541,005	33,383,738	10,376,051	56,200,000	.....	.....	66,576,051	1,704,117,056	33,383,738
81,836,000	4,307,000	.....	.....	.....	4,307,000	86,143,000	.....
7,548,000	205,000	.....	.....	.....	205,000	7,753,000	.....
4,781,541,545	45,503,000	123,729,361	.....	13,624,000	.....	137,353,361	4,905,270,906	59,127,000
945,000	42,100	.....	.....	.....	42,100	987,100	.....
1,504,263,545	26,470,079	19,398,000	.....	.....	45,868,079	1,550,131,624	.....
2,390,000	68,533	.....	.....	.....	68,533	2,458,533	.....
268,031,000	33,249,369	500,000	.....	.....	33,749,369	301,780,369	.....
1,964,489,645	25,915,700	.....	.....	.....	25,915,700	1,990,405,345	.....
645,838,646	48,864,565	.....	.....	.....	48,864,565	694,703,211	.....
1,560,781,645	35,504,825	.....	.....	.....	35,504,825	1,596,286,470	.....
73,417,210	8,277,676	.....	.....	.....	8,277,676	81,694,886	.....
14,209,000	717,350	.....	.....	.....	717,350	14,926,350	.....
22,005,000	8,173,289	.....	.....	.....	8,173,289	30,178,289	.....
10,291,000	414,317	.....	.....	.....	414,317	10,705,317	.....
5,482,000	342,031	.....	.....	.....	342,031	5,824,031	.....
.....	10,270,000	.....	.....	.....	10,270,000	10,270,000	.....
9,566,120,960	546,075,363	.....	.....	.....	546,075,363	10,112,196,323	.....
25,394,109,209	514,882,988	.....	.....	.....	514,882,988	25,908,992,197	.....
1,022,000	874,505	.....	.....	.....	874,505	1,896,505	.....
504,272,645	49,482,925	.....	.....	.....	49,482,925	553,755,570	.....
8,140,000	1,568,150	.....	.....	.....	1,568,150	9,708,150	.....
62,792,975,645	140,050,002	6,246,215	1,532,707,340	9,100,000	625,948,000	2,174,001,555	64,331,929,200	775,098,002
50,960,000	3,911,077	.....	.....	.....	3,911,077	54,871,077	.....
8,136,000	348,100	.....	.....	.....	348,100	8,484,100	.....
11,706,000	67,428	.....	.....	.....	67,428	11,773,428	.....
1,014,867,645	800,000	113,129,954	.....	.....	.....	113,129,954	1,127,997,599	800,000
320,728,000	32,621,524	.....	.....	.....	32,621,524	353,349,524	.....
273,037,000	78,720,704	.....	.....	.....	78,720,704	351,757,704	.....
847,000	532,376	.....	.....	.....	532,376	1,379,376	.....
408,700,778	1	.....	.....	.....	1	408,700,779	.....
491,114,000	9,230,016	.....	.....	.....	9,230,016	500,344,016	.....
493,656,000	3,476,718	.....	.....	.....	3,476,718	497,132,718	.....
100,452,000	5,374,352	.....	.....	.....	5,374,352	105,826,352	.....
315,904,000	17,151,215	.....	.....	.....	17,151,215	333,055,215	.....
313,626,000	18,266,154	.....	.....	.....	18,266,154	331,892,154	.....
618,889,329	23,901,512	.....	.....	.....	23,901,512	642,790,841	.....
14,847,000	618,354	.....	.....	.....	618,354	15,465,354	.....
231,425,000	1,398,440	.....	.....	.....	1,398,440	232,823,440	.....
30,901,000	1,542,134	.....	.....	.....	1,542,134	32,443,134	.....
2,940,000	124,493	.....	.....	.....	124,493	3,064,493	.....
6,763,000	762,497	.....	.....	.....	762,497	7,525,497	.....
14,685,000	673,849	.....	.....	.....	673,849	15,358,849	.....
10,358,000	2,310,557	.....	.....	.....	2,310,557	12,668,557	.....

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

PARLEMENT

Sénat
Chambre des communes.....
Bibliothèque du Parlement.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....
Conseil des Arts du Canada.....
Société Radio-Canada.....
Musée canadien des civilisations.....
Musée canadien de la nature.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....
Archives nationales du Canada.....
Société du Centre national des Arts.....
Commission des champs de bataille nationaux.....
Commission de la capitale nationale.....
Office national du film.....
Musée des beaux-arts du Canada.....
Bibliothèque nationale.....
Musée national des sciences et de la technologie.....
Commission de la fonction publique.....
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....

PÊCHES ET OCÉANS

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....
Commission de contrôle de l'énergie atomique.....
Énergie atomique du Canada, Limitée.....
Office national de l'énergie.....

REVENU NATIONAL

SANTÉ

Ministère.....
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....
Conseil de recherches médicales.....
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....
Service canadien du renseignement de sécurité.....
Service correctionnel.....
Commission nationale des libérations conditionnelles.....
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....

TRANSPORTS

Ministère.....
Office des transports du Canada.....

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....

Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses.....
Comptes à fins déterminées consolidés.....

Total des Budgets des dépenses.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
44,691,000	3,261,200	.....	.....	.....	3,261,200	47,952,200	.....
235,260,800	4,116,100	4,374,300	.....	.....	8,490,400	243,751,200	.....
19,035,000	1,726,000	.....	.....	.....	1,726,000	20,761,000	.....
968,665,124	10,000	64,881,936	.....	.....	.....	64,881,936	1,033,547,060	10,000
112,009,000	4,000,000	.....	.....	.....	4,000,000	116,009,000	.....
844,000,000	94,401,000	.....	.....	.....	94,401,000	938,401,000	.....
44,478,000	1,118,696	.....	.....	.....	1,118,696	45,596,696	.....
19,529,000	139,405	.....	.....	.....	139,405	19,668,405	.....
4,573,001	886,079	.....	.....	.....	886,079	5,459,080	.....
45,015,000	1,489,335	.....	.....	.....	1,489,335	46,504,335	.....
19,466,000	1,464,033	.....	.....	.....	1,464,033	20,930,033	.....
6,157,000	870,000	.....	.....	.....	870,000	7,027,000	.....
68,669,000	16,346,669	.....	.....	.....	16,346,669	85,015,669	.....
55,885,000	2,658,401	.....	.....	.....	2,658,401	58,543,401	.....
31,591,000	621,090	.....	.....	.....	621,090	32,212,090	.....
29,535,000	565,502	.....	.....	.....	565,502	30,100,502	.....
18,595,000	580,849	.....	.....	.....	580,849	19,175,849	.....
103,272,000	8,279,131	.....	.....	.....	8,279,131	111,551,131	.....
17,030,000	340,087	.....	.....	.....	340,087	17,370,087	.....
1,051,786,645	388,876,642	.....	.....	.....	388,876,642	1,440,663,287	.....
522,561,645	37,926,000	25,593,927	.....	.....	.....	25,593,927	548,155,572	37,926,000
43,525,000	7,766,233	.....	.....	.....	7,766,233	51,291,233	.....
100,000,000	10,400,000	.....	.....	.....	10,400,000	110,400,000	.....
28,343,000	25,338,120	254,307	.....	.....	25,592,427	53,935,427	.....
2,377,296,645	115,379,970	.....	.....	.....	115,379,970	2,492,676,615	.....
1,728,555,345	139,977,113	.....	.....	.....	139,977,113	1,868,532,458	.....
1,160,000	51,500	.....	.....	.....	51,500	1,211,500	.....
267,278,700	4,220,323	.....	.....	.....	4,220,323	271,499,023	.....
3,118,000	225,615	.....	.....	.....	225,615	3,343,615	.....
72,896,645	9,640,665	.....	.....	.....	9,640,665	82,537,310	.....
159,072,000	12,067,093	.....	.....	.....	12,067,093	171,139,093	.....
1,180,987,000	46,517,480	.....	.....	.....	46,517,480	1,227,504,480	.....
23,831,000	1,272,880	.....	.....	.....	1,272,880	25,103,880	.....
1,437,000	103,490	.....	.....	.....	103,490	1,540,490	.....
780,000	41,597	.....	.....	.....	41,597	821,597	.....
3,493,000	962,937	.....	.....	.....	962,937	4,455,937	.....
1,109,206,645	56,995,889	.....	.....	.....	56,995,889	1,166,202,534	.....
20,360,000	771,946	.....	.....	.....	771,946	21,131,946	.....
1,795,724,645	83,408,671	.....	.....	.....	83,408,671	1,879,133,316	.....
1,932,967,000	(413,800,000)	1	.....	.....	.....	1	1,932,967,001	(413,800,000)
1,600,971,000	152,600,000	.....	.....	.....	.....	.....	1,600,971,000	152,600,000
13,145,100,000	13,145,100,000	.....
146,750,341,633	(3,527,260)	3,029,687,179	1,628,433,947	22,724,000	625,948,000	5,306,793,126	151,408,462,759	645,144,740

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « b » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (B).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 1998 - 1999

Budget(s) précédent(s) des dépenses :

Budget principal des dépenses

Budget supplémentaire des dépenses (A).....

Présent Budget supplémentaire des dépenses

Total des Budgets des dépenses à ce jour.....

Budgétaire			Non-budgétaire			Total \$
<i>À voter</i> \$	<i>Législatifs</i> \$	<i>Total</i> \$	<i>À voter</i> \$	<i>Législatifs</i> \$	<i>Total</i> \$	
42,422,644,807	103,037,727,370	145,460,372,177	99,489,067	(103,016,328)	(3,527,261)	145,456,844,916
1,289,969,456	.....	1,289,969,456	1	.....	1	1,289,969,457
43,712,614,263	103,037,727,370	146,750,341,633	99,489,068	(103,016,328)	(3,527,260)	146,746,814,373
3,029,687,179	1,628,433,947	4,658,121,126	22,724,000	625,948,000	648,672,000	5,306,793,126
46,742,301,442	104,666,161,317	151,408,462,759	122,213,068	522,931,672	645,144,740	152,053,607,499

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1b	809,752,000	.....	15,226,602	824,978,602
	5b	131,321,051	.....	21,390,800	152,711,851
	10b	288,570,000	.....	85,493,325	374,063,325
Corporation commerciale canadienne.....	15	10,366,000	.....	.....	10,366,000
Agence canadienne de développement international	20b	96,498,355	.....	3,445,501	99,943,856
	25b	1,341,069,000	.....	6,930,550	1,347,999,550
	L30	1	.....	.....	1
	L35	3,250,065	.....	.....	3,250,065
Centre de recherches pour le développement international	40b	81,836,000	.....	4,307,000	86,143,000
Commission mixte internationale	45b	7,080,000	.....	205,000	7,285,000
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne ...	50	2,064,000	.....	.....	2,064,000
Administration du pipe-line du Nord.....	55	235,000	.....	.....	235,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1b	63,272,000	.....	3,814,344	67,086,344
	5b	219,317,000	.....	17,851,301	237,168,301
	6b	.....	.....	291,209	291,209
	10b	5,000,000	.....	250,000	5,250,000
	15b	4,139,092,000	.....	94,981,688	4,234,073,688
	L20b	21,503,000	.....	13,127,000	34,630,000
	L25	24,000,000	.....	.....	24,000,000
	L26b	.....	.....	497,000	497,000
	30b	83,507,000	.....	3,540,819	87,047,819
	35	90,939,900	.....	.....	90,939,900
	40b	15,600,000	.....	3,000,000	18,600,000
Commission canadienne des affaires polaires ..	45b	858,000	.....	42,100	900,100
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1b	365,396,000	20,237,000	24,683,079	410,316,079
	5b	38,545,000	.....	1,787,000	40,332,000
	10a	342,213,900	(20,237,000)	.....	321,976,900
	11a	13,800,000	.....	.....	13,800,000
Commission canadienne du lait	15b	2,390,000	.....	68,533	2,458,533
Agence canadienne d'inspection des aliments..	20b	213,085,000	.....	32,166,834	245,251,834
	25b	10,424,000	.....	1,082,535	11,506,535
ANCIENS COMBATTANTS					
	1b	540,525,000	.....	25,454,250	565,979,250
	5	1,386,937,000	.....	.....	1,386,937,000
	10b	6,696,000	.....	461,450	7,157,450
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1b	284,154,001	901,814	47,753,365	332,809,180
	5b	12,500,000	.....	1,111,200	13,611,200
	10	315,135,000	(901,814)	.....	314,233,186
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	15	66,461,000	.....	.....	66,461,000
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1b	88,184,000	2,000,000	20,504,825	110,688,825
	2	44,229,000	.....	.....	44,229,000
	5	450,000,000	.....	.....	450,000,000
	10b	.....	.....	15,000,000	15,000,000
	15	2,000,000	(2,000,000)	.....	.....
	20	766,963,000	.....	.....	766,963,000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1b	65,162,000	.....	8,277,676	73,439,676
Centre canadien de gestion	5b	9,388,000	.....	717,350	10,105,350
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	10	2,767,000	.....	.....	2,767,000
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15b	18,917,000	.....	8,173,289	27,090,289
Directeur général des élections	20	2,614,000	.....	.....	2,614,000
Commissaire aux langues officielles	25b	8,912,000	.....	414,317	9,326,317
Bureau du Canada pour le millénaire.....	26a	4,600,000	.....	.....	4,600,000
	27a	40,000,000	.....	.....	40,000,000
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	30	3,018,000	.....	.....	3,018,000
Commission des relations de travail dans la fonction publique	35b	4,800,000	.....	342,031	5,142,031
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....	40	1,239,000	.....	.....	1,239,000
Le Réseau du leadership	46b	.....	.....	10,270,000	10,270,000
DÉFENSE NATIONALE.....					
	1b	6,875,690,000	.....	218,068,440	7,093,758,440
	5b	1,643,885,317	.....	91,000,000	1,734,885,317
	10b	353,478,998	.....	237,006,923	590,485,921
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1b	82,636,000	.....	24,355,530	106,991,530
	5b	132,745,000	.....	68,831,913	201,576,913
	10b	1,063,454,919	.....	414,530,000	1,477,984,919
	15b	44,795,000	.....	309,345	45,104,345
	20b	76,806,000	.....	6,856,200	83,662,200
Conseil canadien des relations du travail.....	25	7,728,000	.....	.....	7,728,000
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs.....	30	1,528,000	.....	.....	1,528,000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	35b	1,022,000	.....	874,505	1,896,505
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1b	390,654,000	.....	38,421,547	429,075,547
	5b	24,529,000	.....	7,472,460	32,001,460
	10b	40,178,000	.....	3,588,918	43,766,918
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	15b	7,254,000	.....	1,568,150	8,822,150
FINANCES					
Ministère	1b	70,818,000	.....	6,246,215	77,064,215
	5	281,200,000	.....	.....	281,200,000
	L10	1	.....	.....	1
	L11b	1	.....	9,100,000	9,100,001
	L15	12,000,000	.....	.....	12,000,000
	20	1,134,000,000	.....	.....	1,134,000,000
	25	40,000,000	.....	.....	40,000,000
Vérificateur général	30b	44,378,000	.....	3,911,077	48,289,077
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	35b	6,951,000	.....	348,100	7,299,100
Bureau du surintendant des institutions financières	40	1,626,000	.....	.....	1,626,000
GOUVERNEUR GÉNÉRAL					
	1b	10,220,000	.....	67,428	10,287,428

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
INDUSTRIE					
Ministère	1b	426,162,000	.....	65,717,954	491,879,954
	5b	473,012,000	.....	47,412,000	520,424,000
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20b	47,084,000	.....	2,051,050	49,135,050
	25b	258,918,000	.....	30,570,474	289,488,474
Agence spatiale canadienne	30b	72,934,000	.....	6,326,485	79,260,485
	35b	172,364,000	.....	72,394,219	244,758,219
	40	22,988,000	.....	.....	22,988,000
Tribunal de la concurrence.....	45	1,132,000	.....	.....	1,132,000
Commission du droit d'auteur	50b	720,000	.....	532,376	1,252,376
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	55b	33,227,000	1,346,380	1	34,573,381
	60a	279,575,778	(1,346,380)	.....	278,229,398
Société d'expansion du Cap-Breton.....	65	8,354,000	.....	.....	8,354,000
Conseil national de recherches du Canada.....	70b	226,419,000	2,459,484	9,230,015	238,108,499
	75b	34,816,000	539,999	1	35,356,000
	80a	148,973,000	(2,999,483)	.....	145,973,517
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	85b	15,992,000	.....	2,281,178	18,273,178
	90b	475,790,000	.....	1,195,540	476,985,540
Conseil de recherches en sciences humaines....	95b	7,034,000	.....	1,556,852	8,590,852
	100b	92,501,000	.....	3,817,500	96,318,500
Conseil canadien des normes.....	105	4,950,000	.....	.....	4,950,000
Statistique Canada.....	110b	263,842,000	.....	17,151,215	280,993,215
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	115b	33,915,000	.....	1,622,850	35,537,850
	120b	231,263,000	.....	16,643,304	247,906,304
JUSTICE					
Ministère	1b	289,353,185	.....	23,461,649	312,814,834
	5b	303,351,499	.....	439,863	303,791,362
Commission canadienne des droits de la personne.....	10b	12,874,000	.....	618,354	13,492,354
Commissaire à la magistrature fédérale.....	15b	3,855,000	.....	1,224,664	5,079,664
	20b	499,000	.....	173,776	672,776
Cour fédérale du Canada.....	25b	27,002,000	.....	1,542,134	28,544,134
Comité du tribunal des droits de la personne....	30	2,076,000	.....	.....	2,076,000
Commission du droit du Canada.....	35b	2,791,000	.....	124,493	2,915,493
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	40b	5,760,000	.....	762,497	6,522,497
Cour suprême du Canada	45b	10,090,000	.....	673,849	10,763,849
Cour canadienne de l'impôt.....	50b	9,304,000	.....	2,310,557	11,614,557
PARLEMENT					
Sénat.....	1b	28,244,900	.....	3,261,200	31,506,100
Chambre des communes	5b	159,047,700	.....	4,116,100	163,163,800
Bibliothèque du Parlement.....	10b	16,417,000	.....	1,726,000	18,143,000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1b	97,182,000	.....	15,944,634	113,126,634
	5b	522,925,479	.....	40,495,000	563,420,479
	10	47,300,000	.....	.....	47,300,000
	L15	10,000	.....	.....	10,000
	20b	154,806,000	.....	8,342,302	163,148,302
	25b	100,471,000	.....	100,000	100,571,000
Conseil des Arts du Canada	30b	112,009,000	.....	4,000,000	116,009,000
Bureau d'information du Canada.....	35	19,181,000	.....	.....	19,181,000
Société Radio-Canada.....	40b	745,531,000	.....	92,401,000	837,932,000
	45	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	50b	94,469,000	.....	2,000,000	96,469,000
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.....	55	78,226,000	.....	.....	78,226,000
Musée canadien des civilisations.....	60b	44,478,000	.....	1,118,696	45,596,696
Musée canadien de la nature.....	65b	19,529,000	.....	139,405	19,668,405
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	70b	1	.....	886,079	886,080
Archives nationales du Canada.....	75b	39,719,000	.....	1,489,335	41,208,335
Société du Centre national des Arts.....	80b	19,466,000	.....	1,464,033	20,930,033
Commission des champs de bataille nationaux	85b	5,228,000	.....	870,000	6,098,000
Commission de la capitale nationale.....	90b	37,400,000	.....	1,346,669	38,746,669
	95b	18,009,000	.....	15,000,000	33,009,000
	100	13,260,000	.....	.....	13,260,000
Office national du film.....	105b	55,510,000	.....	2,658,401	58,168,401
Musée des beaux-arts du Canada.....	110b	28,591,000	.....	621,090	29,212,090
	115	3,000,000	.....	.....	3,000,000
Bibliothèque nationale	120b	26,030,000	.....	565,502	26,595,502
Musée national des sciences et de la technologie.....	125b	18,595,000	.....	580,849	19,175,849
Commission de la fonction publique.....	130b	89,950,000	.....	8,279,131	98,229,131
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....	135b	7,709,000	.....	340,087	8,049,087
	140	8,250,000	.....	.....	8,250,000
PÊCHES ET OCÉANS.....					
	1b	793,631,000	.....	53,119,642	846,750,642
	5b	127,474,000	.....	4,549,000	132,023,000
	10b	41,594,000	.....	331,208,000	372,802,000
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1b	392,776,000	.....	23,918,927	416,694,927
	5	12,591,000	.....	.....	12,591,000
	10b	62,631,000	.....	1,675,000	64,306,000
	L15	37,926,000	.....	.....	37,926,000
Commission de contrôle de l'énergie atomique	20b	38,397,000	.....	7,766,233	46,163,233
Énergie atomique du Canada, Limitée.....	25b	100,000,000	.....	10,400,000	110,400,000
Société de développement du Cap-Breton.....	30	3,358,000	.....	.....	3,358,000
Office national de l'énergie	35b	24,343,000	.....	25,338,120	49,681,120
REVENU NATIONAL.....					
	1b	1,891,704,000	4,217,000	113,129,970	2,009,050,970
	5	13,727,000	(4,217,000)	.....	9,510,000
	10b	92,750,000	.....	2,250,000	95,000,000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
SANTÉ					
Ministère	1b	879,897,600	.....	120,595,443	1,000,493,043
	5b	788,857,100	.....	19,381,670	808,238,770
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	10b	995,000	.....	51,500	1,046,500
Conseil de recherches médicales	15b	8,715,700	.....	665,323	9,381,023
	20b	257,712,000	.....	3,555,000	261,267,000
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25b	2,698,000	.....	225,615	2,923,615
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1b	17,544,000	.....	2,490,665	20,034,665
	5b	52,898,000	.....	7,150,000	60,048,000
Service canadien du renseignement de sécurité	10b	159,072,000	.....	12,067,093	171,139,093
Service correctionnel	15b	907,704,000	10,000,000	46,517,479	964,221,479
	20b	158,527,000	(10,000,000)	1	148,527,001
Commission nationale des libérations conditionnelles	25b	20,224,000	.....	1,272,880	21,496,880
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	30b	1,237,000	.....	103,490	1,340,490
Gendarmerie royale du Canada.....	35	789,931,880	.....	.....	789,931,880
	40	110,528,000	.....	.....	110,528,000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	45b	718,000	.....	41,597	759,597
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	50b	3,123,000	.....	962,937	4,085,937
TRANSPORTS					
Ministère	1b	143,098,000	.....	15,616,100	158,714,100
	5b	109,062,000	.....	9,442,588	118,504,588
	10b	347,289,000	.....	30,633,200	377,922,200
	15b	22,407,000	.....	1,304,000	23,711,000
	20	50,247,000	.....	.....	50,247,000
	25	170,004,000	.....	.....	170,004,000
	27b	.....	.....	1	1
Office des transports du Canada	30b	17,568,000	.....	771,946	18,339,946
Tribunal de l'aviation civile.....	35	819,000	.....	.....	819,000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1b	1,415,798,000	.....	70,411,671	1,486,209,671
	5b	269,432,000	.....	12,000,000	281,432,000
	10b	13,600,000	.....	997,000	14,597,000
	15	4,500,000	.....	.....	4,500,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	20	1,932,967,000	.....	.....	1,932,967,000
	21b	.....	.....	1	1
Société canadienne des postes	25	14,000,000	.....	.....	14,000,000
Total .....	.....	43,812,103,331	.....	3,052,411,179	46,864,514,510

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « b » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
Ministère		
1 b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	15,226,602
5 b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	21,390,800
10 b	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	85,493,325
Agence canadienne de développement international		
20 b	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	3,445,501
25 b	Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses et contributions	6,930,550
Centre de recherches pour le développement international		
40 b	Versements au Centre de recherches pour le développement international	4,307,000
Commission mixte internationale		
45 b	Commission mixte internationale – Dépenses du Programme	205,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme d'administration</i>		
1 b	Administration – Dépenses du Programme	3,814,344
<i>Programme des affaires indiennes et inuites</i>		
5 b	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement	17,851,301
6 b	Affaires indiennes et inuites – Conformément à l'article 25 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des comptes du Canada, certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté du chef du Canada qui s'élèvent à \$291,209 et représentant le principal de 5 comptes de 5 débiteurs attribuables à des prêts directs faits à des revendicateurs autochtones aux termes du crédit L20 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	291,209
10 b	Affaires indiennes et inuites – Dépenses en capital	250,000
15 b	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	94,981,688
L20 b	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	13,127,000
L26 b	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon	497,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
	<i>Programme des affaires du Nord</i>	
30 b	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	3,540,819
40 b	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	3,000,000
	Commission canadienne des affaires polaires	
45 b	Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme	42,100
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	Ministère	
1 b	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$20,237,000 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	24,683,079
5 b	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	1,787,000
	Commission canadienne du lait	
15 b	Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	68,533
	Agence canadienne d'inspection des aliments	
20 b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	32,166,834
25 b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	1,082,535
ANCIENS COMBATTANTS		
	<i>Programme des anciens combattants</i>	
1 b	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	25,454,250
	<i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i>	
10 b	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	461,450

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
Ministère		
1 b	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$901,814 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	47,753,365
5 b	Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital	1,111,200
CONSEIL DU TRÉSOR		
Secrétariat		
<i>Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique</i>		
1 b	Administration centrale de la fonction publique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,000,000 du crédit 15 (Conseil du Trésor) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	20,504,825
<i>Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale</i>		
10 b	Initiatives à l'échelle gouvernementale – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégiques dans la fonction publique canadienne, dont les programmes d'équité en matière d'emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur	15,000,000
CONSEIL PRIVÉ		
Ministère		
1 b	Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions	8,277,676
Centre canadien de gestion		
5 b	Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	717,350
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports		
15 b	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	8,173,289
Commissaire aux langues officielles		
25 b	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	414,317
Commission des relations de travail dans la fonction publique		
35 b	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	342,031

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Le Réseau du leadership		
46 b	Le Réseau du leadership – Dépenses du Programme	10,270,000
DÉFENSE NATIONALE		
1 b	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	218,068,440
5 b	Défense nationale – Dépenses en capital	91,000,000
10 b	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	237,006,923
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
Ministère		
<i>Programme des services ministériels</i>		
1 b	Services ministériels – Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	24,355,530
<i>Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance</i>		
5 b	Investissement dans les ressources humaines et assurance – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-emploi	68,831,913
10 b	Investissement dans les ressources humaines et assurance – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers ou autres entités, en vertu d'accords conclus avec le ministre du Développement des ressources humaines pour : a) la réalisation par ces entités de projets destinés à procurer du travail ou de l'aide à l'emploi à des travailleurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité; b) paiements versés à ces travailleurs ou frais engagés à l'égard de ceux-ci par ces entités	414,530,000
<i>Programme du travail</i>		
15 b	Travail – Dépenses du Programme	309,345
<i>Programme de la sécurité du revenu</i>		
20 b	Sécurité du revenu – Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada	6,856,200
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
35 b	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	874,505

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
ENVIRONNEMENT		
Ministère		
1 b	Environnement – Dépenses de fonctionnement	38,421,547
5 b	Environnement – Dépenses en capital	7,472,460
10 b	Environnement – Contributions	3,588,918
Agence canadienne d'évaluation environnementale		
15 b	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale	1,568,150
FINANCES		
Ministère		
<i>Programme des politiques économiques, sociales et financières</i>		
1 b	Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	6,246,215
L11 b	Paiement ne devant pas dépasser \$6,315,572 US à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, même si le paiement peut dépasser l'équivalent en dollars canadiens qui était estimé à \$9,100,000 au 15 juin 1998	9,100,000
Vérificateur général		
30 b	Vérificateur général – Dépenses du Programme	3,911,077
Tribunal canadien du commerce extérieur		
35 b	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	348,100
GOUVERNEUR GÉNÉRAL		
1 b	Gouverneur général – Dépenses du Programme	67,428
INDUSTRIE		
Ministère		
1 b	Industrie – Dépenses de fonctionnement	65,717,954
5 b	Industrie – Contributions	47,412,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
20 b	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement	2,051,050
25 b	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Contributions	30,570,474

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Agence spatiale canadienne		
30 b	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement	6,326,485
35 b	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	72,394,219
Commission du droit d'auteur		
50 b	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	532,376
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec		
55 b	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,346,380 du crédit 60 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
Conseil national de recherches du Canada		
70 b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,459,484 du crédit 80 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	9,230,015
75 b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$539,999 du crédit 80 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		
85 b	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	2,281,178
90 b	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,195,540
Conseil de recherches en sciences humaines		
95 b	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	1,556,852
100 b	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	3,817,500
Statistique Canada		
110 b	Statistique Canada – Dépenses du Programme	17,151,215
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien		
115 b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement	1,622,850
120 b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions	16,643,304

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
JUSTICE		
Ministère		
1 b	Justice – Dépenses de fonctionnement	23,461,649
5 b	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	439,863
Commission canadienne des droits de la personne		
10 b	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	618,354
Commissaire à la magistrature fédérale		
15 b	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i>	1,224,664
20 b	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	173,776
Cour fédérale du Canada		
25 b	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	1,542,134
Commission du droit du Canada		
35 b	Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	124,493
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada		
40 b	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	762,497
Cour suprême du Canada		
45 b	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	673,849
Cour canadienne de l'impôt		
50 b	Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	2,310,557

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
PARLEMENT		
Sénat		
1 b	Sénat – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et subventions inscrites au Budget des dépenses et autorisation de dépenser au cours d'une année financière les revenus perçus, inhérents aux activités du Sénat, au cours de cette même année financière	3,261,200
Chambre des communes		
5 b	Chambre des communes – Dépenses du Programme	4,116,100
Bibliothèque du Parlement		
10 b	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	1,726,000
PATRIMOINE CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme du Patrimoine canadien</i>		
1 b	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	15,944,634
5 b	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	40,495,000
<i>Programme Parcs Canada</i>		
20 b	Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement	8,342,302
25 b	Parcs Canada – Dépenses en capital	100,000
Conseil des Arts du Canada		
30 b	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette Loi	4,000,000
Société Radio-Canada		
40 b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	92,401,000
50 b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	2,000,000
Musée canadien des civilisations		
60 b	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement	1,118,696
Musée canadien de la nature		
65 b	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement	139,405

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		
70 b	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	886,079
Archives nationales du Canada		
75 b	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme	1,489,335
Société du Centre national des Arts		
80 b	Paiements à la Société du Centre national des Arts	1,464,033
Commission des champs de bataille nationaux		
85 b	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	870,000
Commission de la capitale nationale		
90 b	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	1,346,669
95 b	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	15,000,000
Office national du film		
105 b	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	2,658,401
Musée des beaux-arts du Canada		
110 b	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement	621,090
Bibliothèque nationale		
120 b	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	565,502
Musée national des sciences et de la technologie		
125 b	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement	580,849
Commission de la fonction publique		
130 b	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	8,279,131
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice		
135 b	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	340,087
PÊCHES ET OCÉANS		
1 b	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement	53,119,642
5 b	Pêches et Océans – Dépenses en capital	4,549,000
10 b	Pêches et Océans – Contributions	331,208,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
RESSOURCES NATURELLES		
Ministère		
1 b	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	23,918,927
10 b	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1,675,000
Commission de contrôle de l'énergie atomique		
20 b	Commission de contrôle de l'énergie atomique – Dépenses du Programme	7,766,233
Énergie atomique du Canada, Limitée		
25 b	Paiements à Énergie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	10,400,000
Office national de l'énergie		
35 b	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	25,338,120
REVENU NATIONAL		
1 b	Revenu national – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,217,000 du crédit 5 (Revenu national) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	113,129,970
10 b	Revenu national – Contributions	2,250,000
SANTÉ		
Ministère		
1 b	Santé – Dépenses de fonctionnement	120,595,443
5 b	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	19,381,670
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
10 b	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	51,500
Conseil de recherches médicales		
15 b	Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement	665,323
20 b	Conseil de recherches médicales – Subventions inscrites au Budget des dépenses	3,555,000
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		
25 b	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	225,615
SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
Ministère		
1 b	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	2,490,665
5 b	Solliciteur général – Contributions	7,150,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
	Service canadien du renseignement de sécurité	
10 b	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	12,067,093
	Service correctionnel	
15 b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$10,000,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	46,517,479
20 b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital, y compris les paiements : a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i> , en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette Loi, et b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	1
	Commission nationale des libérations conditionnelles	
25 b	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	1,272,880
	Bureau de l'enquêteur correctionnel	
30 b	Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme	103,490
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
45 b	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	41,597
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	
50 b	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	962,937
	TRANSPORTS	
	Ministère	
1 b	Transports – Dépenses de fonctionnement	15,616,100
5 b	Transports – Dépenses en capital	9,442,588
10 b	Transports – Contributions	30,633,200
15 b	Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des Ponts Jacques-Cartier, Champlain, et Mercier et du tunnel Melochville à Montréal	1,304,000
27 b	Conformément à l'alinéa 101b) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser la Société canadienne des ports à emprunter à une autre entité que la Couronne une somme pouvant aller jusqu'à \$30,000,000	1

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
	Office des transports du Canada	
30 b	Office des transports du Canada – Dépenses du Programme	771,946
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
Ministère		
<i>Programme des services gouvernementaux</i>		
1 b	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement	70,411,671
5 b	Services gouvernementaux – Dépenses en capital	12,000,000
<i>Programme des sociétés d'État</i>		
10 b	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour les dépenses de fonctionnement	997,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement		
21 b	Porter de \$200,000,000,000 à \$250,000,000,000 le montant total supplémentaire de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logements en vertu de l'alinéa 21b) de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>	1
	Total	3,052,411,179

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	
Fonds renouvelable des passeports, <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> (S.R., ch. R- 8)	15,000,000
Agence canadienne de développement international	
Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	56,200,000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programmes complémentaires de sécurité du revenu (L.C., 1991, ch. 22)	19,398,000
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en vertu de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i> (Lois du Canada 1997, chapitre 6)	500,000
FINANCES	
Ministère	
<i>Programme des politiques économiques, sociales et financières</i>	
Redressement aux comptes du Canada aux termes de l'article 64(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	53,707,340
Aux termes du paragraphe 8.3(1) de la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods</i> et des accords connexes pour fournir une aide financière à la Banque de la Thaïlande s'élevant à \$500,000,000 US	625,948,000
<i>Programme fédéral de transferts aux provinces</i>	
Péréquation fiscale (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	605,000,000
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	874,000,000
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Députés	4,374,300

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme
(dollars)

Présent Budget
supplémentaire
des dépenses

RESSOURCES NATURELLES

Office national de l'énergie

Paiement à Ontario Hydro conformément à l'article 30(1) de la *Loi sur la responsabilité civile
de l'État et le contentieux administratif*

254,307

Total

2,254,381,947

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	\$450,000,000
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (B), 1998-1999	183,569,802
Affectations permanentes	.....
Solde courant (au 22 octobre 1998)	\$266,430,198

Postes qui recevront un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Agence canadienne de développement international

Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	96,000
Subvention à l'Institut Nord-Sud	38,500

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Subvention à la Fondation nationale des réalisations autochtones	935,000
--	---------

CONSEIL PRIVÉ

Ministère

Rassembler nos forces : plan d'action du gouvernement pour les Autochtones	1,700,000
--	-----------

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Exigences pour l'enquête concernant l'accident de la Swiss Air	7,000,000
--	-----------

Le Réseau du leadership

Appuyer le renouvellement de la fonction publique	5,000,000
---	-----------

DÉFENSE NATIONALE

Ministère

Colchester Park Development Society	145,302
-------------------------------------	---------

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme de la sécurité du revenu

Contributions en vertu du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches	55,400,000
--	------------

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui recevront un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
FINANCES	
Ministère	
<i>Programme des politiques économiques, sociales et financières</i>	
Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	9,100,000
PATRIMOINE CANADIEN	
Commission des champs de bataille nationaux	
Stabilisation de la falaise du boulevard Champlain, Plaines d'Abraham	870,000
Commission de la capitale nationale	
Coûts en capital supplémentaires	15,000,000
PÊCHES ET OCÉANS	
Ministère	
Contributions en vertu du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches	67,750,000
RESSOURCES NATURELLES	
Office national de l'énergie	
Règlements à l'amiable	20,000,000
SANTÉ	
Ministère	
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles, pour soutenir des projets ou programmes sur la santé	535,000
Total	183,569,802

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	809,752,000	.....	15,226,602	824,978,602
Crédit 5b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	131,321,051	.....	21,390,800	152,711,851
Crédit 10b – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	288,570,000	.....	85,493,325	374,063,325
Législatif – Fonds renouvelable des passeports, <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> (S.R., ch. R- 8)	119,000	.....	15,000,000	15,119,000
Total du Programme .....	.....	.....	137,110,727	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	
	de l'autorisation	
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	7,889
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1 Crédit 5	4,483 3,782
		8,265
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1 Crédit 5	2,855 565
		3,420
Réinvestissement des produits de l'aliénation des propriétés excédentaires.....	Crédit 5	17,044
Contributions aux provinces pour les contrôles visant les exportations de bois d'œuvre	Crédit 10	63,000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 10	11,285
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	Crédit 10	5,800
Traité interdisant les mines terrestres	Crédit 10	3,600
Initiatives d'emploi pour les jeunes	Crédit 10	1,808
Bureau des passeports - Modernisation de la production des passeports	Législatif	15,000
		137,111

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2,732
Transports et communications	(2)	3,374
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,999
Location.....	(5)	3,748
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,250
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,124
Autres subventions et paiements	(12)	15,000
		<u>30,227</u>
Capital		
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	17,044
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)	4,347
		<u>21,391</u>
Paiements de transfert	(10)	85,493
		<u>137,111</u>

	<u>Coût total estimatif</u>	<u>Dépenses estimatives 1998-1999</u>
	(en milliers de dollars)	
<u>Nouveaux grands projets d'immobilisations</u>		
(À titre d'information seulement)		
COLUMBIE		
Achat d'une chancellerie à Bogotá	7,400	7,400
HAÏTI		
Achat de terrains pour la chancellerie de Port-au-Prince.....	1,600	1,600
CORÉE DU SUD		
Achat de logements pour le personnel à Séoul	3,000	3,000
VENEZUELA		
Achat de la chancellerie à Caracas.....	14,100	10,700

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Coopération et sécurité internationales</i>	
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....	1,186,000
<i>Diplomatie ouverte</i>	
Subventions dans le domaine des relations avec les universités.....	3,050,000
Subventions dans le domaine des relations culturelles.....	675,000
	3,725,000
<u>Contributions</u>	
<i>Promotion du commerce international</i>	
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation.....	5,800,000
<i>Politique commerciale et économique</i>	
Contributions aux provinces pour les contrôles visant les exportations de bois d'œuvre.....	63,000,000
Organismes internationaux environnementaux.....	963,000
	63,963,000
<i>Coopération et sécurité internationales</i>	
Activités de la francophonie internationale.....	228,000
Programme de stages internationaux pour les jeunes.....	1,808,325
Programme de consolidation de la paix des Affaires étrangères et du Commerce international.....	240,000
Fonds canadien sur les mines antipersonnel.....	3,600,000
Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires.....	2,831,000
Centre de dialogue de l'Université Simon Fraser.....	2,000,000
Activités internationales antidrogue du Canada.....	112,000
	10,819,325
	85,493,325

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	96,498,355	.....	3,445,501	99,943,856
Crédit 25b – Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1,341,069,000	.....	6,930,550	1,347,999,550
Législatif – Paiements aux fonds d’institutions financières internationales	186,100,000	.....	56,200,000	242,300,000
Total du Programme .....	.....	.....	66,576,051	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 20	2,043
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 20	1,063
Traité interdisant les mines terrestres	Crédit 20	172
	Crédit 25	8,800
		8,972
Initiatives d'emploi pour les jeunes	Crédit 20	168
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 25	8,204
Prévision accrue pour l'encaissement de notes à des institutions financières internationales.....	Législatif	56,200
		76,650
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 25	10,074
		66,576

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1,205
Transports et communications	647
Information.....(3)	2
Services professionnels et spéciaux	1,045
Achat de services de réparation et d'entretien	6
	2,905
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	541
Paiements de transfert	73,204
	76,650
Moins : Fonds disponibles	10,074
	66,576

* L'avance de fonds d'un montant de \$134,500 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

<u>Paieiments de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Programmes multilatéraux</i>	
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets (<i>Les fonds d'un montant de \$20 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	4,053,520
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets.....	4,016,000
	<u>8,069,520</u>
<i>Partenariat canadien</i>	
Subvention à l'Institut Nord-Sud (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	38,480
<i>Services généraux</i>	
Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	96,000
<u>Contributions</u>	
<i>Programmes multilatéraux</i>	
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets.....	8,800,000
<u>Autres paieiments de transfert</u>	
<i>Programmes multilatéraux</i>	
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la <i>Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)</i>	56,200,000
	<u>73,204,000</u>

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Centre de recherches pour le développement international

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Versements au Centre de recherches pour le développement international.....	81,836,000	.....	4,307,000	86,143,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts du Programme pour l'aide au développement international.....			Crédit 40	4,307
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				4,307

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Commission mixte internationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Commission mixte internationale – Dépenses du Programme.....	7,080,000	.....	205,000	7,285,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 45	205
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	40
Information.....			(3)	25
Services professionnels et spéciaux			(4)	140
				205

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Administration – Dépenses du Programme ..	63,272,000	.....	3,814,344	67,086,344

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	2,952
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	862
		3,814

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	862
Transports et communications.....(2)	499
Information.....(3)	310
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,701
Location.....(5)	53
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	198
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	191
	3,814

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement	219,317,000	.....	17,851,301	237,168,301
Crédit 6b – Affaires indiennes et inuites – <i>Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada, certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté du chef du Canada qui s'élèvent à \$291,209 et représentant le principal de 5 comptes de 5 débiteurs attribuables à des prêts directs faits à des revendicateurs autochtones aux termes du crédit L20 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>.....	.....	.....	291,209	291,209
Crédit 10b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses en capital	5,000,000	.....	250,000	5,250,000
Crédit 15b – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4,139,092,000	.....	94,981,688	4,234,073,688
Total du budgétaire .....	.....	.....	113,374,198	.....
Non-budgétaire				
Crédit L20b – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	21,503,000	.....	13,127,000	34,630,000
Crédit L26b – Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon.....	.....	.....	497,000	497,000
Total du non-budgétaire.....	.....	.....	13,624,000	.....
Total du Programme .....	.....	.....	126,998,198	.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 5	9,784
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	5,188
Rassembler nos forces : plan d'action du gouvernement pour les Autochtones.....	Crédit 5 Crédit 15	1,700 47,100
		48,800
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 5	679
Projet de prestation nationale pour enfants.....	Crédit 5 Crédit 15	500 10,200
		10,700
Radiation de dettes.....	Crédit 6	291
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 10	250
Réinstallation des habitants de Davis Inlet.....	Crédit 15	28,542
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	9,140
Augmentation de l'autorisation de prêt – Revendicateurs autochtones.....	Crédit L20	13,127
Autorisation de nouveau prêt – Conseil des anciens du Yukon.....	Crédit L26	497
		126,998

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1,171
Transports et communications .....(2)	4,563
Information.....(3)	300
Services professionnels et spéciaux .....(4)	8,094
Location.....(5)	981
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,161
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,581
Autres subventions et paiements.....(12)	291
	18,142
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	250
Paiements de transfert .....(10)	94,982
	113,374

* L'avance de fonds d'un montant de \$935,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Revendications</i>	
Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en œuvre.....	2,078,985
(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	3,192,323
	5,271,308
<i>Services aux Indiens et Inuits</i>	
Paielements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale	2,653,963
Subvention à la Fondation nationale des réalisations autochtones (<i>Les fonds d'un montant de \$935,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	1,215,000
	3,868,963
<u>Contributions</u>	
<i>Services aux Indiens et Inuits</i>	
Contributions aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, des services sociaux, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien des administrations indiennes :	
Développement économique.....	15,000,000
Éducation	10,000,000
Développement social.....	12,200,000
Immobilisations et entretien.....	38,541,417
Soutien des gouvernements indiens	8,300,000
Contributions aux titres des consultations et de l'élaboration des politiques	1,800,000
	85,841,417
	94,981,688

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30b – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	83,507,000	.....	3,540,819	87,047,819
Crédit 40b – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord ...	15,600,000	.....	3,000,000	18,600,000
Total du Programme .....	.....	.....	6,540,819	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 30	3,541
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....	Crédit 40	3,000
		6,541

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 1,494
Information.....	(3) 49
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,211
Location.....	(5) 399
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 86
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 302
Autres subventions et paiements	(12) 3,000
	6,541

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
Commission canadienne des affaires polaires

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme	858,000	.....	42,100	900,100
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 45	42
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	42

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$20,237,000 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	365,396,000	20,237,000	24,683,079	410,316,079
Crédit 5b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital.....	38,545,000	.....	1,787,000	40,332,000
Législatif – Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu (L.C., 1991, ch. 22).....	122,482,000	.....	19,398,000	141,880,000
Total du Programme .....	.....	20,237,000	45,868,079	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	13,888
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	13,380
Adaptation du secteur agricole canadien et développement rural	Crédit 1	5,209
Initiative sur le partenariat rural canadien	Crédit 1	4,900
Médiation et consultation sur l'endettement agricole.....	Crédit 1	3,810
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	3,507
Stratégie nationale sur la biotechnologie.....	Crédit 1	226
Report de fonds en capital.....	Crédit 5	1,787
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	Législatif	19,398
Supplément brut pour le Programme.....		66,105
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	20,237
		45,868

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	5,479
Transports et communications.....(2)	6,747
Information.....(3)	1,247
Services professionnels et spéciaux.....(4)	15,920
Location.....(5)	1,160
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1,662
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	10,263
Autres subventions et paiements.....(12)	2,442
	44,920
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	1,787
Paiements de transfert.....(10)	19,398
	66,105
Moins : Fonds disponibles	20,237
	45,868

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

Paievements de transfert

\$

Contributions

Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales

(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes complémentaires de
sécurité du revenu

19,398,000

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne du lait

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme.....	2,390,000	.....	68,533	2,458,533
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	30
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	39
				69
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	69

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Agence canadienne d'inspection des aliments

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....	213,085,000	.....	32,166,834	245,251,834
Crédit 25b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital.....	10,424,000	.....	1,082,535	11,506,535
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en vertu de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (Lois du Canada 1997, chapitre 6)	1,500,000	.....	500,000	2,000,000
Total du Programme .....	.....	.....	33,749,369	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 20	11,250
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 20	12,566
Rationalisation des locaux pour bureaux et laboratoires	Crédit 20	4,667
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 20	2,958
Stratégie nationale sur la biotechnologie.....	Crédit 20	725
Report de fonds en capital.....	Crédit 25	1,083
Paiements compensatoires pour les animaux détruits aux termes de la Loi sur la santé des animaux ...	Législatif	500
		33,749

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	2,958
Transports et communications	9,211
Information.....(3)	329
Services professionnels et spéciaux	7,774
Location.....(5)	328
Achat de services de réparation et d'entretien	438
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	5,187
	26,225
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	1,083
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	5,941
	7,024
Paiements de transfert	500
	33,749

Paiements de transfert \$

Contributions

Immocuité des aliments, accès au marché et protection des consommateurs

(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en vertu de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	500,000
---	----------------

ANCIENS COMBATTANTS
Programme des anciens combattants

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	540,525,000	.....	25,454,250	565,979,250
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....			Crédit 1	15,583
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 1	8,517
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 1	1,354
				25,454
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			5,127
Transports et communications	(2)			1,000
Services professionnels et spéciaux	(4)			13,827
Location.....	(5)			1,500
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			2,000
				23,454
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)			2,000
				25,454

ANCIENS COMBATTANTS

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	6,696,000	.....	461,450	7,157,450
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 10	334
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 10	127
				461
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	127
Transports et communications			(2)	300
Information.....			(3)	25
Services professionnels et spéciaux			(4)	9
				461

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$901,814 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	284,154,001	901,814	47,753,365	332,809,180
Crédit 5b – Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital.....	12,500,000	.....	1,111,200	13,611,200
Total du Programme .....	.....	901,814	48,864,565	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1 Crédit 5	24,878 1,111
		25,989
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	11,181
Stratégie pour les criminels de guerre.....	Crédit 1	9,055
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	2,640
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	902
Supplément brut pour le Programme.....		49,767
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	902
		48,865

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	6,761
Transports et communications.....(2)	5,333
Information.....(3)	632
Services professionnels et spéciaux.....(4)	31,109
Location.....(5)	681
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1,005
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	2,080
	47,601
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	2,166
	49,767
Moins : Fonds disponibles	902
	48,865

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Administration centrale de la fonction publique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,000,000 du crédit 15 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	88,184,000	2,000,000	20,504,825	110,688,825

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Systèmes partagés obligatoires du gouvernement du Canada	Crédit 1	6,992
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	4,533
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	3,090
Coordination et soutien de l'initiative ministérielle La Relève	Crédit 1	3,076
Leadership et coordination de la modernisation de la fonction de contrôleur	Crédit 1	2,220
Leadership et coordination en matière d'équité d'emploi	Crédit 1	1,717
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	877
Supplément brut pour le Programme		22,505
Moins : Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une diminution des besoins en formation	Crédit 1	2,000
		20,505

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 7,661
Transports et communications	(2) 275
Services professionnels et spéciaux	(4) 14,409
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 160
	22,505
Moins : Fonds disponibles	2,000
	20,505

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Initiatives à l'échelle gouvernementale – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégiques dans la fonction publique canadienne, dont les programmes d'équité en matière d'emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur	15,000,000	15,000,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Équité en matière d'emploi - Programme de mesures positives.....			Crédit 10	10,000
Modernisation de la fonction de contrôleur - Fonds d'innovation			Crédit 10	5,000
				15,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	15,000

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions.....	65,162,000	.....	8,277,676	73,439,676

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	2,795
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2,453
Consultations avec les Métis et les groupes autochtones hors-réserve.....	Crédit 1	1,000
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	830
Rassembler nos forces : plan d'action du gouvernement pour les Autochtones.....	Crédit 1	700
Contribution au comité pour le Forum international des fédérations	Crédit 1	500
		8,278

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	2,172
Transports et communications.....(2)	92
Information.....(3)	88
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,019
Location.....(5)	96
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	11
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	537
Autres subventions et paiements.....(12)	26
	5,041
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	1,037
Paiements de transfert.....(10)	2,200
	8,278

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Bureau du Conseil privé</i>	
Contributions aux communautés et aux associations autochtones représentant les Autochtones hors-réserve	1,700,000
Contribution au comité pour un Forum international des fédérations	500,000
	2,200,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$6,700,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement la création du Réseau du leadership \$5,000,000 et dans ce programme \$1,700,000.

CONSEIL PRIVÉ
Centre canadien de gestion

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	9,388,000	.....	717,350	10,105,350
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 5	445
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 5	148
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 5	124
				717
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	148
Services professionnels et spéciaux			(4)	569
				717

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	18,917,000	.....	8,173,289	27,090,289
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Exigences pour l'enquête concernant l'accident de la Swiss Air			Crédit 15	7,000
Report du budget de fonctionnement			Crédit 15	976
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	197
				8,173
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	197
Transports et communications			(2)	50
Services professionnels et spéciaux			(4)	7,676
Location.....			(5)	50
				7,973
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	200
				8,173

* L'avance de fonds d'un montant de \$7,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Commissaire aux langues officielles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme.....	8,912,000	.....	414,317	9,326,317
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 25	305
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	109
				414
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	109
Services professionnels et spéciaux			(4)	305
				414

CONSEIL PRIVÉ

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....	4,800,000	.....	342,031	5,142,031
Explication du besoin				
			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 35	249
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 35	93
				342
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	93
Transports et communications			(2)	50
Information.....			(3)	10
Services professionnels et spéciaux			(4)	50
Location.....			(5)	10
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	10
Autres subventions et paiements			(12)	100
				333
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	9
				342

CONSEIL PRIVÉ
Le Réseau du leadership

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 46b – Le Réseau du leadership – Dépenses du Programme	10,270,000	10,270,000
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Appuyer le renouvellement de la fonction publique.....			Crédit 46	10,270
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	2,100
Transports et communications			(2)	394
Information.....			(3)	1,386
Services professionnels et spéciaux			(4)	2,938
Location.....			(5)	477
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	1,274
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	72
				<u>8,641</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	1,629
				<u>10,270</u>

* Une avance de fonds de \$5,000,000 du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été effectué au crédit 1 du Conseil privé en vue de financer temporairement ce programme.

DÉFENSE NATIONALE

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	6,875,690,000	.....	218,068,440	7,093,758,440
Crédit 5b – Défense nationale – Dépenses en capital	1,643,885,317	.....	91,000,000	1,734,885,317
Crédit 10b – Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	353,478,998	.....	237,006,923	590,485,921
Total du Programme .....	.....	.....	546,075,363	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Rajustements économiques pour les membres des Forces canadiennes.....	Crédit 1	97,100
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	63,600
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1 Crédit 5 Crédit 10	30,309 91,000 831
		122,140
Initiatives d'emploi pour les jeunes	Crédit 1	27,059
Contributions aux provinces pour l'aide financière en cas de catastrophe.....	Crédit 10	236,007
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	169
		546,075

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	112,033
Transports et communications.....(2)	17,059
Information.....(3)	1,018
Services professionnels et spéciaux.....(4)	24,138
Location.....(5)	4,692
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	29,728
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	29,400
	218,068
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	91,000
Paiements de transfert.....(10)	237,007
	546,075

* L'avance de fonds d'un montant de \$145,302 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

DÉFENSE NATIONALE

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1998-1999
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
<i>Forces Maritimes</i>		
Construction		
Division de la Réserve navale - Winnipeg.....	6,400	4,400
Équipement		
Intégration de systèmes pour le commandant du groupe expéditionnaire.....	2,230	1,580
Système de télévision en direct par satellite pour navires.....	1,635	409
Appareil d'entraînement pour approvisionnement en mer.....	1,250	680
Système de support d'urgence pour sous-marins.....	1,510	1,510
Élément de soutien cryptique direct pour navires de la classe Iroquois.....	1,800	740
<i>Forces terrestres</i>		
Construction		
Terminus central de chauffage au park Lancaster - Edmonton.....	4,384	2,500
Terminus central de chauffage au dépôt d'approvisionnement - Edmonton.....	2,700	2,200
Installations pour l'unité de soutien du secteur - Edmonton.....	15,000	6,000
Rénovations du Manège - Trois Rivières.....	1,400	770
Équipement		
Transporteurs de troupes blindés.....	398,766	18,113
<i>Forces aériennes</i>		
Construction		
Amélioration des services - Trenton.....	12,500	3,000
Allongement de hangar - Gander.....	1,550	900
Réparations à l'aire de stationnement - Winnipeg.....	1,000	1,000
Système d'éclairage du champ d'atterrissage - Cold Lake.....	4,800	2,500
Amélioration de la source d'approvisionnement d'eau - Cold Lake.....	1,750	1,750
Amélioration de la rampe au hangar 11 - Greenwood.....	2,650	2,650
Remplacement des réservoirs de produits pétroliers - Greenwood.....	3,200	2,500
Remplacement de génératrices de chauffage - Bagotville.....	1,500	1,500
Équipement		
Système automatique d'observation du temps pour l'aviation.....	2,400	1,200
Entraîneur de navigation aérienne.....	2,300	1,800
Système informatisé de commandement et de contrôle.....	4,347	3,303
<i>Opérations interarmées et protection civile</i>		
Construction		
Nouvelles installations pour le centre d'entraînement - Dwyer Hill.....	6,200	2,000
Installations d'instruction et de restauration - Dwyer Hill.....	1,800	1,800
<i>Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement</i>		
Construction		
Regroupement des installations - Toronto (APP).....	2,400	2,400
Regroupement des installations - London (APP).....	1,700	1,700
Installations pour l'unité de soutien du secteur - Calgary.....	4,175	4,175
Équipement		
Système d'information du soutien et de l'acquisition du matériel (APP).....	7,874	3,936

DÉFENSE NATIONALE

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement</i>	
Colchester Park Development Society (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....	145,302
<hr/>	
<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>	
Instituts militaires et des services unis	24,056
<hr/>	
<u>Contributions</u>	
<i>Opérations interarmées et protection civile</i>	
Contributions aux provinces pour l'aide financière en cas de catastrophe	236,006,923
<hr/>	
<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>	
OTAN - Aide mutuelle	830,642
<hr/>	
	237,006,923

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme des services ministériels

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Services ministériels – Dépenses du Programme et autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d’assurance-emploi	82,636,000	.....	24,355,530	106,991,530

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie canadienne pour l’égalité des chances	Crédit 1	9,010
Conformité aux exigences de l’an 2000.....	Crédit 1	8,221
Plan d’adaptation et de restructuration des pêches canadiennes.....	Crédit 1	5,026
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	1,851
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	248
		24,356

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 8,397
Transports et communications	(2) 994
Information.....	(3) 1,012
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,669
Location.....	(5) 6,486
Achat de services de réparation et d’entretien	(6) 36
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 62
Autres subventions et paiements	(12) 243
	18,899
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d’outillage.....	(9) 5,457
	24,356

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Investissement dans les ressources humaines et assurance – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-emploi	132,745,000	.....	68,831,913	201,576,913
Crédit 10b – Investissement dans les ressources humaines et assurance – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers ou autres entités, en vertu d'accords conclus avec le ministre du Développement des ressources humaines pour :				
a) la réalisation par ces entités de projets destinés à procurer du travail ou de l'aide à l'emploi à des travailleurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité;				
b) paiements versés à ces travailleurs ou frais engagés à l'égard de ceux-ci par ces entités.....	1,063,454,919	.....	414,530,000	1,477,984,919
Total du Programme .....	.....	.....	483,361,913	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Plan d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes.....	Crédit 5 Crédit 10	6,822 281,200
		288,022
Stratégie canadienne pour l'égalité des chances.....	Crédit 5 Crédit 10	48,489 40,830
		89,319
Programmes d'emploi pour les autochtones.....	Crédit 5 Crédit 10	500 16,600
		17,100
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 5	10,526
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 5	2,495
Programme d'emploi	Crédit 10	30,900
Paievements de transition aux provinces et territoires pour la Prestation nationale pour enfant	Crédit 10	23,000
Programme d'aide à l'innovation.....	Crédit 10	22,000
		483,362

* L'avance de fonds d'un montant de \$55,400,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	21,468
Transports et communications.....(2)	3,400
Information.....(3)	8,171
Services professionnels et spéciaux.....(4)	22,667
Location.....(5)	169
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	152
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	375
Autres subventions et paiements.....(12)	679
	<hr/>
	57,081
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	11,751
Paiements de transfert.....(10)	414,530
	<hr/>
	483,362
	<hr/>
<u>Paiements de transfert</u>	\$
	<u>Subventions</u>
<i>Investissement dans les ressources humaines (IRH)</i>	
Subvention pour assurer la sécurité du revenu et toute autre aide financière aux pêcheurs et aux travailleurs d'usine touchés par la crise dans le secteur de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique.	<hr/>
	155,700,000
	<hr/>
	<u>Contributions</u>
<i>Investissement dans les ressources humaines (IRH)</i>	
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien.....	235,830,000
Contributions aux ministères et aux organismes gouvernementaux provinciaux et territoriaux, aux administrations municipales, aux entreprises, aux organismes, aux établissements de santé publique et d'enseignement, aux organismes autochtones, y compris aux bandes indiennes et aux conseils tribaux, ainsi qu'aux particuliers pour appuyer les nouvelles orientations stratégiques découlant de la réforme de la sécurité sociale et pour faire l'essai de méthodes innovatrices pour rendre les programmes sociaux plus efficaces et les adapter à nos moyens financiers.....	<hr/>
	23,000,000
	<hr/>
	258,830,000
	<hr/>
	414,530,000
	<hr/>

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme du travail

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Travail – Dépenses du Programme	44,795,000	.....	309,345	45,104,345
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	309
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	104
Information.....			(3)	13
Location.....			(5)	8
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	2
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	21
Autres subventions et paiements			(12)	15
				163
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	146
				309

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme de la sécurité du revenu

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Sécurité du revenu – Dépenses du Programme et autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada	76,806,000	.....	6,856,200	83,662,200
Explication du besoin			Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	3,950
Report du budget de fonctionnement			Crédit 20	2,906
				6,856
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	6,856

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	1,022,000	.....	874,505	1,896,505
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	757
Report du budget de fonctionnement			Crédit 35	118
				875
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	526
Services professionnels et spéciaux			(4)	265
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	84
				875

ENVIRONNEMENT

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Environnement – Dépenses de fonctionnement	390,654,000	.....	38,421,547	429,075,547
Crédit 5b – Environnement – Dépenses en capital	24,529,000	.....	7,472,460	32,001,460
Crédit 10b – Environnement – Contributions	40,178,000	.....	3,588,918	43,766,918
Total du Programme.....	.....	.....	49,482,925	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement lié au règlement du Méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle (MMT) prévu par la <i>Loi sur les additifs à base de manganèse</i>	Crédit 1	17,709
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	10,180
Plan d'action du St-Laurent III.....	Crédit 1 Crédit 5 Crédit 10	6,328 484 2,600
		9,412
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1 Crédit 5	4,054 6,938
		10,992
Coûts de fonctionnement et capital pour le Nunavut.....	Crédit 1 Crédit 5	110 50
		160
Initiatives d'emploi pour les jeunes.....	Crédit 1 Crédit 10	41 589
		630
Contribution accrue à la Fondation Habitat faunique Canada.....	Crédit 10	400
		49,483

ENVIRONNEMENT

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	725
Transports et communications.....(2)	4,812
Information.....(3)	622
Services professionnels et spéciaux.....(4)	10,710
Location.....(5)	756
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1,352
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,735
Autres subventions et paiements.....(12)	17,709
	<hr/>
	38,421
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	484
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	6,989
	<hr/>
	7,473
Paiements de transfert.....(10)	3,589
	<hr/>
	49,483
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Un environnement sain</i>	
Contributions en vertu de Saint-Laurent Vision 2000 - Programme de protection des habitats.....	100,000
Contribution à la Fondation Habitat faunique Canada.....	400,000
Contributions en vertu de Saint-Laurent Vision 2000 - Programme d'interactions communautaires.....	1,000,000
Contribution à la province de Québec pour l'équipe d'intervention du Plan d'action Saint-Laurent.....	1,500,000
	<hr/>
	3,000,000
<i>Une société plus verte</i>	
Contribution en vertu du Programme pour l'Initiative Service Écojeunesse Internationale.....	588,918
	<hr/>
	3,588,918
<hr/>	

ENVIRONNEMENT

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	7,254,000	.....	1,568,150	8,822,150
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	1,145
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	423
Autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par les examens des commissions, les études approfondies et les médiations (\$3,500,000).....			Crédit 15	.....
				1,568
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	288
Information.....			(3)	69
Services professionnels et spéciaux			(4)	1,136
Location.....			(5)	49
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	26
				1,568

FINANCES

Ministère

Programme des politiques économiques, sociales et financières

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice.....	70,818,000	.....	6,246,215	77,064,215
Législatif – Redressement aux comptes du Canada aux termes de l'article 64(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	.....	.....	53,707,340	53,707,340
Total du budgétaire .....	.....	.....	59,953,555	.....
Non-budgétaire				
Crédit L11b – Paiement ne devant pas dépasser \$6,315,572 US à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, même si le paiement peut dépasser l'équivalent en dollars canadiens qui était estimé à \$9,100,000 au 15 juin 1998	1	.....	9,100,000	9,100,001
Législatif – Aux termes du paragraphe 8.3(1) de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes pour fournir une aide financière à la Banque de la Thaïlande s'élevant à \$500,000,000 US. ....	.....	.....	625,948,000	625,948,000
Total du non-budgétaire.....	.....	.....	635,048,000	.....
Total du Programme .....	.....	.....	695,001,555	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	2,615
Réunion des ministres des finances du Commonwealth.....	Crédit 1	1,972
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	1,254
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	406
Redressement aux comptes du Canada pour tenir compte de la vente des actions de la Compagnie nationale des produits de la mer.....	Législatif	53,707
Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	Crédit L11	9,100
Prêt à la Banque de la Thaïlande.....	Législatif	625,948
		695,002

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1,739
Transports et communications	(2) 315
Information.....	(3) 110
Services professionnels et spéciaux	(4) 3,473
Location.....	(5) 435
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 5
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 95
Autres subventions et paiements	(12) 53,782
	59,954

* L'avance de fonds d'un montant de \$9,100,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de transferts aux provinces

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	8,482,000,000	.....	605,000,000	9,087,000,000
Législatif – Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	11,626,000,000	.....	874,000,000	12,500,000,000
Total du Programme .....	.....	.....	1,479,000,000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements additionnels aux provinces en vertu de diverses autorisations législatives	Législatif	1,479,000

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 1,479,000

Paiements de transfert \$

Autres paiements de transfert

<i>Paiements de transfert</i>	
(L) Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	605,000,000
(L) Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	874,000,000
	1,479,000,000

FINANCES
Vérificateur général

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Vérificateur général – Dépenses du Programme	44,378,000	.....	3,911,077	48,289,077
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	2,178
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 30	1,584
Coûts de fonctionnement pour le Nunavut			Crédit 30	149
				3,911
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,671
Transports et communications			(2)	62
Autres subventions et paiements			(12)	1,178
				2,911
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	1,000
				3,911

FINANCES

Tribunal canadien du commerce extérieur

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	6,951,000	.....	348,100	7,299,100
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 35	348
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	120
Services professionnels et spéciaux			(4)	78
				<u>198</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	150
				<u>348</u>

GOVERNEUR GÉNÉRAL

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Gouverneur général – Dépenses du Programme	10,220,000	.....	67,428	10,287,428
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 1	51
Report du budget de fonctionnement			Crédit 1	16
				67
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	51
Services professionnels et spéciaux			(4)	16
				67

INDUSTRIE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Industrie – Dépenses de fonctionnement	426,162,000	.....	65,717,954	491,879,954
Crédit 5b – Industrie – Contributions	473,012,000	.....	47,412,000	520,424,000
Total du Programme .....	.....	.....	113,129,954	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme d'accès communautaire/Rescol	Crédit 1	26,500
	Crédit 5	32,000
		58,500
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	18,811
Ressources supplémentaires pour le Programme de gestion du spectre.....	Crédit 1	8,550
Prestation du Programme de tourisme à l'étranger (transféré de MAECI)	Crédit 1	5,435
Bureau de la concurrence – Exigences supplémentaires pour l'examen de la fusion des banques.....	Crédit 1	3,926
Stratégie nationale sur la biotechnologie.....	Crédit 1	1,280
Programme d'aide à la recherche industrielle – Initiative Partenariat technologique Canada	Crédit 1	1,216
	Crédit 5	7,762
		8,978
Augmentation des contributions en vertu du Programme sur les Travaux d'infrastructure Canada	Crédit 5	7,650
		113,130

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 11,275
Transports et communications	(2) 5,088
Information.....	(3) 4,633
Services professionnels et spéciaux	(4) 32,963
Location.....	(5) 1,227
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,329
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 4,446
	60,961
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 4,757
Paiements de transfert	(10) 47,412
	113,130

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Développement de l'industrie</i>	
Contributions à la province de l'Ontario aux termes de l'Entente Travaux d'infrastructures Canada.....	7,650,000
Contributions en vertu du Programme de partenariat technologique Canada	7,762,000
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire/Rescol	32,000,000
	47,412,000

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement	47,084,000	.....	2,051,050	49,135,050
Crédit 25b – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Contributions	258,918,000	.....	30,570,474	289,488,474
Total du Programme .....	.....	.....	32,621,524	.....
Explication du besoin				
			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 20	2,051
Besoins de contributions supplémentaires			Crédit 25	30,570
				32,621
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	200
Information			(3)	500
Services professionnels et spéciaux			(4)	1,176
Location			(5)	75
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	25
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	75
				2,051
Paiements de transfert			(10)	30,570
				32,621
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Développement</i>				
Contributions en vertu de programmes visant à stimuler le développement économique régional de l'Atlantique en ce qui a trait aux petites et moyennes industries et entreprises, et autres programmes et activités de développement régional				30,570,474

INDUSTRIE

Agence spatiale canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement	72,934,000	.....	6,326,485	79,260,485
Crédit 35b – Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	172,364,000	.....	72,394,219	244,758,219
Total du Programme .....	.....	.....	78,720,704	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	3,603
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 30	2,290
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 30	434
	Crédit 35	281
		715
Radarsat II.....	Crédit 35	50,600
Radarsat I.....	Crédit 35	12,521
Station spatiale.....	Crédit 35	6,510
Report de fonds en capital.....	Crédit 35	2,482
		78,721

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	715
Transports et communications.....(2)	850
Services professionnels et spéciaux.....(4)	14,264
Location.....(5)	200
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	700
Autres subventions et paiements.....(12)	2,000
	18,729
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	59,992
	78,721

INDUSTRIE

Commission du droit d'auteur

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50b – Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme.....	720,000	.....	532,376	1,252,376
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires dus à des modifications à la <i>Loi sur le droit d'auteur</i>			Crédit 50	479
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 50	31
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 50	22
				532
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	156
Information.....			(3)	50
Services professionnels et spéciaux			(4)	250
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	76
				532

INDUSTRIE

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 55b – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,346,380 du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	33,227,000	1,346,380	1	34,573,381

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 55	1,169
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 55	177
Supplément brut pour le Programme		1,346
Moins : Fonds disponibles du crédit 60 en raison d'une diminution des besoins	Crédit 55	1,346
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 177
Transports et communications	(2) 257
Information	(3) 246
Services professionnels et spéciaux	(4) 397
Location	(5) 222
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 12
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 35
	1,346
Moins : Fonds disponibles	1,346

INDUSTRIE

Conseil national de recherches du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 70b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,459,484 du crédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	226,419,000	2,459,484	9,230,015	238,108,499
Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$539,999 du crédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 ...	34,816,000	539,999	1	35,356,000
Total du Programme .....	.....	2,999,483	9,230,016	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 70	9,784
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 70	1,905
Report de fonds en capital	Crédit 75	540
Supplément brut pour le Programme		12,229
Moins : Fonds disponibles du crédit 80 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 70	2,459
	Crédit 75	540
		2,999
		9,230

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 1,488
Information	(3) 310
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,447
Location	(5) 261
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2,884
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 4,299
	11,689
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 540
	12,229
Moins : Fonds disponibles	2,999
	9,230

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1998-1999
(en milliers de dollars)		
<u>Nouveaux grands projets d'immobilisations</u>		
(À titre d'information seulement)		
<i>Recherches et innovation technologique</i>		
QUÉBEC		
Programme d'innovation dans la fabrication des pellicules plastiques - Boucherville	1,900	300

INDUSTRIE

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 85b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement .	15,992,000	.....	2,281,178	18,273,178
Crédit 90b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	475,790,000	.....	1,195,540	476,985,540
Total du Programme .....	.....	.....	3,476,718	.....
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires				Crédit 85 1,632
Report du budget de fonctionnement.....				Crédit 85 649
Réseau de centres d'excellence.....				Crédit 90 1,196
				3,477
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 339
Transports et communications				(2) 41
Services professionnels et spéciaux				(4) 1,393
Services publics, fournitures et approvisionnements				(7) 508
				2,281
Paiements de transfert				(10) 1,196
				3,477
Paiements de transfert				\$
Subventions				
<i>Appui à la recherche et à l'érudition</i>				
Subventions et bourses.....				1,195,540

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 95b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement.....	7,034,000	.....	1,556,852	8,590,852
Crédit 100b – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	92,501,000	.....	3,817,500	96,318,500
Total du Programme .....	.....	.....	5,374,352	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 95	1,442
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 95	115
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 100	2,358
Réseau de centres d'excellence.....	Crédit 100	1,459
		5,374

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	503
Services professionnels et spéciaux.....(4)	931
Location.....(5)	30
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	93
	1,557
Paiements de transfert.....(10)	3,817
	5,374

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition</i>	
Subventions et bourses.....	3,817,500

INDUSTRIE
Statistique Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110b – Statistique Canada – Dépenses du Programme	263,842,000	.....	17,151,215	280,993,215
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 110	8,412
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 110	8,253
Coûts de fonctionnement pour le Nunavut			Crédit 110	486
				17,151
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			9,793
Transports et communications	(2)			2,111
Information.....	(3)			331
Services professionnels et spéciaux	(4)			2,168
Location.....	(5)			451
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			327
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			1,521
				16,702
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)			449
				17,151

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 115b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement.....	33,915,000	.....	1,622,850	35,537,850
Crédit 120b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions	231,263,000	.....	16,643,304	247,906,304
Total du Programme .....	.....	.....	18,266,154	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 115	1,623
Augmentation des contributions en vertu du Programme sur les Travaux d'infrastructure Canada.....	Crédit 120	15,143
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 120	1,500
		18,266

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 500
Information.....	(3) 200
Services professionnels et spéciaux	(4) 600
Location.....	(5) 100
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 223
	1,623
Paiements de transfert	(10) 16,643
	18,266

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>	
Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada aux termes des ententes Travaux d'infrastructure Canada	15,143,304
Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest.....	1,500,000
	16,643,304

JUSTICE
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Justice – Dépenses de fonctionnement	289,353,185	.....	23,461,649	312,814,834
Crédit 5b – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	303,351,499	.....	439,863	303,791,362
Total du Programme .....	.....	.....	23,901,512	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	15,420
Stratégie pour les criminels de guerre	Crédit 1	4,441
Coûts de fonctionnement pour le Nunavut	Crédit 1	1,503
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	1,300
Activités contre la violence familiale	Crédit 1	798
	Crédit 5	340
		1,138
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	100
		23,902

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 20,705
Transports et communications	(2) 745
Information	(3) 224
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,144
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 108
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 314
	23,240
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 222
Paiements de transfert	(10) 440
	23,902

Paiements de transfert

Subventions

Droit et orientation

Subventions aux particuliers, aux organisations professionnelles, aux sociétés et associations sans but lucratif, aux autres organisations, aux sociétés et associations sans but lucratif, et aux établissements d'enseignement, pour la mise en oeuvre de lignes directrices et de mesures d'application visant les pensions alimentaires pour enfants	100,000
--	----------------

Contributions

Droit et orientation

Fonds des contributions pour l'élaboration ou la mise en oeuvre de politiques ou de programmes, pour le financement des projets de lutte contre la violence familiale	339,863
	439,863

JUSTICE
Commission canadienne des droits de la personne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10b – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	12,874,000	.....	618,354	13,492,354
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 10	459
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 10	159
				618
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	159
Transports et communications			(2)	101
Services professionnels et spéciaux			(4)	252
				512
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	106
				618

JUSTICE
Commissaire à la magistrature fédérale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i>	3,855,000	.....	1,224,664	5,079,664
Crédit 20b – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	499,000	.....	173,776	672,776
Total du Programme .....	.....	.....	1,398,440	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	1,108
	Crédit 20	150
		1,258
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 15	88
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	28
	Crédit 20	24
		52
		1,398

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 207
Transports et communications	(2) 412
Services professionnels et spéciaux	(4) 765
Location	(5) 8
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 6
	1,398

JUSTICE
Cour fédérale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	27,002,000	.....	1,542,134	28,544,134
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 25	861
Établissement du système de gestion des dossiers judiciaires			Crédit 25	500
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	181
				1,542
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			181
Transports et communications	(2)			253
Information	(3)			139
Services professionnels et spéciaux	(4)			560
Location	(5)			67
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			48
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			162
				1,410
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9)			132
				1,542

JUSTICE
Commission du droit du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme.....	2,791,000	.....	124,493	2,915,493
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 35	92
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 35	32
				124
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	32
Services professionnels et spéciaux			(4)	92
				124

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	5,760,000	.....	762,497	6,522,497
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....			Crédit 40	452
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 40	152
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 40	83
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 40	75
				762
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	83
Transports et communications			(2)	17
Services professionnels et spéciaux			(4)	233
				333
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	429
				762

JUSTICE
Cour suprême du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	10,090,000	.....	673,849	10,763,849
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 45	502
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 45	172
				674
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	172
Services professionnels et spéciaux			(4)	502
				674

JUSTICE
Cour canadienne de l'impôt

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 50b – Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	9,304,000	.....	2,310,557	11,614,557
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....			Crédit 50	1,331
Règlement des appels d'assurance-emploi en retard			Crédit 50	784
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 50	138
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 50	58
				2,311
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	271
Services professionnels et spéciaux			(4)	1,746
				2,017
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	294
				2,311

PARLEMENT

Sénat

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Sénat – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et subventions inscrites au Budget des dépenses et autorisation de dépenser au cours d'une année financière les revenus perçus, inhérents aux activités du Sénat, au cours de cette même année financière	28,244,900	.....	3,261,200	31,506,100
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	1,988
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 1	1,273
				3,261
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			810
Transports et communications	(2)			1,083
Information.....	(3)			23
Services professionnels et spéciaux	(4)			675
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			132
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)			48
				2,771
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)			490
				3,261

PARLEMENT
Chambre des communes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5b – Chambre des communes – Dépenses du Programme	159,047,700	.....	4,116,100	163,163,800
Législatif – Députés	53,315,400	.....	4,374,300	57,689,700
Total du Programme .....	.....	.....	8,490,400	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
	Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5 Législatif	4,116 4,374
		8,490

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 3,565
Transports et communications	(2) 2,815
Information	(3) 17
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,088
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 5
	8,490

PARLEMENT
Bibliothèque du Parlement

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	16,417,000	.....	1,726,000	18,143,000
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 10	775
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	530
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 10	421
				1,726
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	925
Information.....			(3)	70
Services professionnels et spéciaux			(4)	631
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	70
				1,696
Capital				
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	30
				1,726

PATRIMOINE CANADIEN
Ministère
Programme du Patrimoine canadien

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	97,182,000	.....	15,944,634	113,126,634
Crédit 5b – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	522,925,479	.....	40,495,000	563,420,479
Total du Programme .....	.....	.....	56,439,634	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	7,000
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	6,215
Appui accru au Programme d'échanges pour les jeunes	Crédit 1 Crédit 5	1,620 4,880
		<u>6,500</u>
Restructuration du Fonds de développement des industries culturelles	Crédit 1 Crédit 5	650 7,350
		<u>8,000</u>
Initiatives d'emploi pour les jeunes	Crédit 1 Crédit 5	350 220
		<u>570</u>
Initiatives sur les langues autochtones	Crédit 1 Crédit 5	60 2,940
		<u>3,000</u>
Coûts de fonctionnement liés au Nunavut	Crédit 1	50
Gestion des écoles en Ontario.....	Crédit 5	15,000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 5	7,605
Rassembler nos forces : plan d'action du gouvernement pour les Autochtones.....	Crédit 5	2,500
		<u>56,440</u>

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 650
Information	(3) 1,240
Services professionnels et spéciaux	(4) 9,730
Location.....	(5) 318
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 674
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 3,279
Autres subventions et paiements	(12) 54
	<u>15,945</u>
Paiements de transfert	(10) 40,495
	<u>56,440</u>

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme du Patrimoine canadien

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Identité canadienne</i>	
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada	<u>4,500,000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Développement culturel et patrimoine</i>	
Contributions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales nationales et internationales de même qu'à des institutions du patrimoine pour améliorer l'accès au patrimoine canadien :	
Contributions aux musées canadiens pour appuyer leurs activités destinées au public	165,000
Contributions à des organismes culturels à but non lucratif et à des institutions dans le but d'améliorer les infrastructures culturelles et d'appuyer le développement culturel :	
Contributions à des institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications	200,000
Contribution au Fonds d'investissement en multimédias	5,750,000
Contributions au moyen de Fonds de réserve pour pertes sur prêts pour appuyer les industries culturelles ..	1,600,000
	<u>7,715,000</u>
<i>Identité canadienne</i>	
Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale et territoriale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'été de langue seconde et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	17,000,000
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs privé et public et aux autres niveaux de gouvernement dans le but de favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada	5,785,000
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des institutions et à des particuliers afin de promouvoir le multiculturalisme	55,000
Contributions à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones œuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones, à des centres d'amitié autochtones et à des associations représentant expressément des centres d'amitié autochtones	5,440,000
	<u>28,280,000</u>
	<u>40,495,000</u>

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme Parcs Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement	154,806,000	.....	8,342,302	163,148,302
Crédit 25b – Parcs Canada – Dépenses en capital	100,471,000	.....	100,000	100,571,000
Total du Programme .....	.....	.....	8,442,302	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 20	7,993
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	349
Plan d'action III Saint-Laurent	Crédit 25	100
		8,442

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 745
Information	(3) 1,080
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,188
Location.....	(5) 625
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 568
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 4,136
	8,342
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 100
	8,442

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette Loi.....	112,009,000	.....	4,000,000	116,009,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien aux projets d'art du millénaire.....			Crédit 30	4,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				4,000

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 40b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	745,531,000	.....	92,401,000	837,932,000
Crédit 50b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	94,469,000	.....	2,000,000	96,469,000
Total du Programme .....	.....	.....	94,401,000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 40	88,401
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 40	3,700
Frais de transtion du Nunavut	Crédit 40	300
Redressement du budget d'immobilisations	Crédit 50	2,000
		94,401

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 92,401
Capital	
Autres subventions et paiements	(12) 2,000
	94,401

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 60b – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement.....	44,478,000	.....	1,118,696	45,596,696
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 60	1,119
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1,119

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien de la nature

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 65b – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement.....	19,529,000	.....	139,405	19,668,405
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 65	139
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements				(12) 139

PATRIMOINE CANADIEN

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 70b – Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	1	.....	886,079	886,080
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Projet de système à interface partagée de comptabilité financière			Crédit 70	500
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 70	386
				886
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	386
Services professionnels et spéciaux			(4)	500
				886

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 75b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme.....	39,719,000	.....	1,489,335	41,208,335
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 75	1,489
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	214
Information.....			(3)	36
Services professionnels et spéciaux			(4)	715
Location.....			(5)	24
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	154
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	271
Autres subventions et paiements.....			(12)	75
				1,489

PATRIMOINE CANADIEN
Société du Centre national des Arts

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 80b – Paiements à la Société du Centre national des Arts	19,466,000	.....	1,464,033	20,930,033
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Soutien au Festival d'été de 1998			Crédit 80	1,000
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 80	464
				1,464
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1,464

PATRIMOINE CANADIEN
Commission des champs de bataille nationaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 85b – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme.....	5,228,000	.....	870,000	6,098,000
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stabilisation de la falaise du boulevard Champlain, Plaines d'Abraham.....			Crédit 85	870
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	870

* L'avance de fonds d'un montant de \$870,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 90b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	37,400,000	.....	1,346,669	38,746,669
Crédit 95b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	18,009,000	.....	15,000,000	33,009,000
Total du Programme .....	.....	.....	16,346,669	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Dommages causés par la tempête de verglas.....	Crédit 90	1,186
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 90	161
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 95	15,000
		16,347

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 1,347
Capital	
Autres subventions et paiements	(12) 15,000
	16,347

* L'avance de fonds d'un montant de \$15,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 105b – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	55,510,000	.....	2,658,401	58,168,401
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 105	2,658
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Information.....			(3)	2,658

PATRIMOINE CANADIEN
Musée des beaux-arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110b – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement.....	28,591,000	.....	621,090	29,212,090
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 110	621
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	621

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 120b – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	26,030,000	.....	565,502	26,595,502
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 120	566
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux	(4)			277
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			163
				<u>440</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)			126
				<u>566</u>

PATRIMOINE CANADIEN
Musée national des sciences et de la technologie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 125b – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement.....	18,595,000	.....	580,849	19,175,849
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 125	581
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	581

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 130b – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme.....	89,950,000	.....	8,279,131	98,229,131
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 130	5,001
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 130	1,469
Conformité aux exigences de l'an 2000 – Recrutement.....			Crédit 130	1,417
Coûts de fonctionnement pour le Nunavut			Crédit 130	294
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 130	98
				8,279
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,833
Transports et communications			(2)	1,103
Information.....			(3)	595
Services professionnels et spéciaux			(4)	3,198
Location.....			(5)	153
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	196
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	372
				7,450
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	829
				8,279

PATRIMOINE CANADIEN
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 135b – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	7,709,000	.....	340,087	8,049,087
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 135	340
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	70
Information.....			(3)	200
Services professionnels et spéciaux			(4)	50
				<u>320</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	20
				<u>340</u>

PÊCHES ET OCÉANS

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement	793,631,000	.....	53,119,642	846,750,642
Crédit 5b – Pêches et Océans – Dépenses en capital	127,474,000	.....	4,549,000	132,023,000
Crédit 10b – Pêches et Océans – Contributions	41,594,000	.....	331,208,000	372,802,000
Total du Programme .....	.....	.....	388,876,642	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	18,609
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	10,542
Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches	Crédit 1 Crédit 10	9,479 325,550
		<u>335,029</u>
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	8,881
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	5,609
Report de fonds en capital.....	Crédit 5	4,549
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	5,658
		<u>388,877</u>

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	42,281
Transports et communications.....(2)	1,511
Information.....(3)	1,512
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,163
Location.....(5)	1,456
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	2,914
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,283
	<u>53,120</u>
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	4,549
Paiements de transfert.....(10)	331,208
	<u>388,877</u>

* L'avance de fonds d'un montant de \$67,750,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PÊCHES ET OCÉANS

Paielements de transfert

\$

Contributions

Gestion des pêches

Contributions en vertu du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches (<i>Les fonds d'un montant de \$67,750,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	325,550,000
Contributions à l'appui d'une participation accrue des Autochtones aux pêches commerciales, aux ententes de gestion des pêches coopératives et aux consultations liées aux ententes de pêches des Autochtones	5,000,000
	<hr/>
	330,550,000

Politiques et services internes

Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	658,000
	<hr/>
	331,208,000

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	392,776,000	.....	23,918,927	416,694,927
Crédit 10b – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	62,631,000	.....	1,675,000	64,306,000
Total du Programme .....	.....	.....	25,593,927	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	16,717
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	4,488
Projet de levés officiels relatifs à l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu	Crédit 1	1,155
Stratégie nationale en matière de biotechnologie	Crédit 1	947
Traité d'interdiction des essais nucléaires	Crédit 1	612
Besoins de subventions et de contributions supplémentaires	Crédit 10	1,675
		25,594

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	4,793
Transports et communications .....(2)	1,005
Information.....(3)	196
Services professionnels et spéciaux .....(4)	16,260
Location.....(5)	107
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	131
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	783
	23,275
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	644
Paiements de transfert .....(10)	1,675
	25,594

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Infrastructure de connaissances</i>	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	260,000
<u>Contributions</u>	
<i>Science et technologie</i>	
Contribution au programme de valeur ajoutée Forintek	1,000,000
<i>Élaboration de politiques et de règlements fédéraux</i>	
Contribution à l'appui des nouvelles mesures élargies en vertu du programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	50,000
<i>Programmes temporarisés/spéciaux</i>	
Contribution à l'industrie aux termes de l'entente sur le développement minéral :	
– Québec	365,000
	1,675,000

RESSOURCES NATURELLES
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Commission de contrôle de l'énergie atomique – Dépenses du Programme	38,397,000	.....	7,766,233	46,163,233
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Plan d'optimisation des opérations des installations nucléaires - Hydro Ontario			Crédit 20	3,109
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 20	1,874
Règlementation des composants sous pression dans les installations nucléaires de l'Ontario.....			Crédit 20	1,783
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 20	1,000
				7,766
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	3,038
Transports et communications			(2)	773
Information.....			(3)	134
Services professionnels et spéciaux			(4)	3,037
Location.....			(5)	294
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	97
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	333
				7,706
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	60
				7,766

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada, Limitée

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Paiements à Énergie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	100,000,000	.....	10,400,000	110,400,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....			Crédit 25	8,000
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	2,400
				10,400
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	10,400

RESSOURCES NATURELLES
Office national de l'énergie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	24,343,000	.....	25,338,120	49,681,120
Législatif – Paiement à Ontario Hydro conformément à l'article 30(1) de la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif.....	.....	.....	254,307	254,307
Total du Programme .....	.....	.....	25,592,427	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Règlements à l'amiable.....	Crédit 35	21,973
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	2,702
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 35	663
Paiement à Ontario Hydro à la suite d'une décision judiciaire.....	Législatif	254
		25,592

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1,333
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,032
Autres subventions et paiements	(12) 22,227
	25,592

* L'avance de fonds d'un montant de \$20,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

REVENU NATIONAL

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Revenu national – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,217,000 du crédit 5 (Revenu national) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1,891,704,000	4,217,000	113,129,970	2,009,050,970
Crédit 10b – Revenu national – Contributions	92,750,000	.....	2,250,000	95,000,000
Total du Programme .....	.....	4,217,000	115,379,970	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en œuvre des mesures budgétaires	Crédit 1	47,700
Conformité aux exigences de l'an 2000	Crédit 1	33,764
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	25,445
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	10,438
Contribution additionnelle pour l'administration commune de la TPS et de la TVQ par la province de Québec	Crédit 10	2,250
		119,597
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	4,217
		115,380

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 52,590
Transports et communications	(2) 22,139
Information	(3) 5,456
Services professionnels et spéciaux	(4) 15,337
Location	(5) 1,465
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 6,802
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 5,172
Autres subventions et paiements	(12) 30
	108,991
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 8,356
Paiements de transfert	(10) 2,250
	119,597
Moins : Fonds disponibles	4,217
	115,380

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Aide aux clients et établissement des cotisations</i>	
Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale	2,250,000

SANTÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement	879,897,600	.....	120,595,443	1,000,493,043
Crédit 5b – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	788,857,100	.....	19,381,670	808,238,770
Total du Programme .....	.....	.....	139,977,113	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	47,117
Renforcement de la sécurité du système canadien d'approvisionnement en produits sanguins.....	Crédit 1	17,500
Infrastructure canadienne de la santé.....	Crédit 1	17,278
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	10,905
Plan d'aide contre le VIH/SIDA	Crédit 1	8,983
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	7,960
Initiative de lutte contre le tabagisme	Crédit 1	5,069
	Crédit 5	3,161
		8,230
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	2,774
Stratégie internationale antidrogue du Canada	Crédit 1	1,509
Programme Bon départ pour les Autochtones sur les réserves.....	Crédit 1	1,500
	Crédit 5	13,500
		15,000
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 5	2,721
		139,977

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	7,198
Transports et communications	19,398
Information.....(3)	1,844
Services professionnels et spéciaux	42,775
Location.....(5)	678
Achat de services de réparation et d'entretien	2,402
Services publics, fournitures et approvisionnements	36,064
Autres subventions et paiements.....(12)	9,598
	119,957
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	638
Paiements de transfert	19,382
	139,977

* L'avance de fonds d'un montant de \$535,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SANTÉ
Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politique, planification et information en matière de santé</i>	
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles, pour soutenir des projets ou programmes sur la santé (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	535,000
<u>Contributions</u>	
<i>Gestion des risques pour la santé</i>	
Contributions à des organisations sans but lucratif exerçant des activités liées à la protection de la santé....	2,645,670
<i>Promotion de la santé de la population</i>	
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	2,000,000
<i>Santé des Autochtones</i>	
Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux collectivités indiennes et inuites.....	75,000
Contributions pour des initiatives nationales spéciales de durée limitée pour les Indiens et les Inuits.....	626,000
Programme de contribution – Bon départ pour les Autochtones sur les réserves	13,500,000
	14,201,000
	19,381,670

SANTÉ

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	995,000	.....	51,500	1,046,500
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 10	52
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	52

SANTÉ
Conseil de recherches médicales

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement	8,715,700	.....	665,323	9,381,023
Crédit 20b – Conseil de recherches médicales – Subventions inscrites au Budget des dépenses	257,712,000	.....	3,555,000	261,267,000
Total du Programme .....	.....	.....	4,220,323	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	416
Stratégie nationale sur la biotechnologie	Crédit 15 Crédit 20	150 350
		500
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 15	99
Réseau de centres d'excellence	Crédit 20	3,205
		4,220

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 99
Transports et communications	(2) 75
Information	(3) 10
Services professionnels et spéciaux	(4) 350
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 31
	565
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 100
Paiements de transfert	(10) 3,555
	4,220

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Promouvoir la recherche dans les sciences de la santé</i>	
Subventions et bourses pour appuyer la recherche	3,555,000

SANTÉ

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	2,698,000	.....	225,615	2,923,615
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 25	124
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	54
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	48
				226
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	48
Transports et communications			(2)	40
Information.....			(3)	20
Services professionnels et spéciaux			(4)	118
				226

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	17,544,000	.....	2,490,665	20,034,665
Crédit 5b – Solliciteur général – Contributions	52,898,000	.....	7,150,000	60,048,000
Total du Programme.....	.....	.....	9,640,665	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Rassembler nos forces : plan d'action du gouvernement pour les Autochtones.....	Crédit 1 Crédit 5	1,267 1,700
		<u>2,967</u>
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	753
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 1	268
Compensation pour les conventions collectives.....	Crédit 1	203
Programme de services de police des Premières nations.....	Crédit 5	5,400
Besoins de contributions additionnelles.....	Crédit 5	50
		<u>9,641</u>

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1,315
Transports et communications.....(2)	366
Services professionnels et spéciaux.....(4)	800
	<u>2,481</u>
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	10
Paiements de transfert.....(10)	7,150
	<u>9,641</u>

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>	
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général.....	<u>50,000</u>
<i>Programme de services de police des Premières nations</i>	
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes inuit conformément au Programme de services de police des Premières nations.....	<u>7,100,000</u>
	<u>7,150,000</u>

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service canadien du renseignement de sécurité

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	159,072,000	.....	12,067,093	171,139,093
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	12,067
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	7,867
Autres subventions et paiements			(12)	4,200
				12,067

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$10,000,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	907,704,000	10,000,000	46,517,479	964,221,479
Crédit 20b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital, y compris les paiements :				
<i>a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette Loi, et</i>				
<i>b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations</i>	158,527,000	(10,000,000)	1	148,527,001
Total du Programme .....	.....	.....	46,517,480	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 15	24,664
Réaffectation des ressources pour appuyer les projets de réinsertion des contrevenants.....	Crédit 15	10,000
Frais de logement supplémentaires.....	Crédit 15	8,578
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 15	6,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	5,225
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 15	2,050
Élargir aux organisations sans but lucratif la catégorie des bénéficiaires de contribution pour dépenses en capital.....	Crédit 20	.....
Supplément brut pour le Programme		56,517
Moins : Fonds disponibles du crédit 20 et à même le crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en capital.....	Crédit 15	10,000
		46,517

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	12,480
Transports et communications.....(2)	6,606
Information.....(3)	508
Services professionnels et spéciaux.....(4)	26,243
Location.....(5)	568
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	693
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	7,448
Autres subventions et paiements.....(12)	508
	<hr/> 55,054
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	1,463
	<hr/> 56,517
Moins : Fonds disponibles.....	10,000
	<hr/> 46,517 <hr/>

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission nationale des libérations conditionnelles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 25b – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	20,224,000	.....	1,272,880	21,496,880
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 25	895
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	318
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	60
				1,273
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			18
Transports et communications	(2)			300
Services professionnels et spéciaux	(4)			300
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			182
				800
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)			473
				1,273

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Bureau de l'enquêteur correctionnel

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme.....	1,237,000	.....	103,490	1,340,490
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	53
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 30	50
				103
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	50
Services professionnels et spéciaux			(4)	53
				103

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 45b – Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	718,000	.....	41,597	759,597
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 45	37
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 45	5
				42
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	5
Services professionnels et spéciaux			(4)	37
				42

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50b – Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	3,123,000	.....	962,937	4,085,937
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 50	861
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 50	76
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 50	26
				963
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	124
Services professionnels et spéciaux			(4)	839
				963

TRANSPORTS

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Transports – Dépenses de fonctionnement....	143,098,000	.....	15,616,100	158,714,100
Crédit 5b – Transports – Dépenses en capital.....	109,062,000	.....	9,442,588	118,504,588
Crédit 10b – Transports – Contributions	347,289,000	.....	30,633,200	377,922,200
Crédit 15b – Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des Ponts Jacques-Cartier, Champlain, et Mercier et du tunnel Melocheville à Montréal.....	22,407,000	.....	1,304,000	23,711,000
Crédit 27b – Conformément à l'alinéa 101b) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser la Société canadienne des ports à emprunter à une autre entité que la Couronne une somme pouvant aller jusqu'à \$30,000,000 .....	.....	.....	1	1
Total du Programme .....	.....	.....	56,995,889	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	11,616
Coûts de la réparation des dommages causés à l'environnement.....	Crédit 1	4,000
Report de fonds en capital.....	Crédit 5	9,443
Amélioration des routes au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse	Crédit 10	30,633
Autorisation de verser des paiements pour l'exploitation du pont Mercier et du tunnel Melocheville...	Crédit 15	1,304
Autorisation à la Société canadienne des ports d'emprunter à une autre entité que la Couronne	Crédit 27	.....
		56,996

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 2,435
Information.....	(3) 348
Services professionnels et spéciaux	(4) 6,831
Location.....	(5) 301
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2,301
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 2,554
Autres subventions et paiements	(12) 2,150
	16,920
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 9,443
Paiements de transfert	(10) 30,633
	56,996

TRANSPORTS

Ministère

Paielements de transfert

\$

Contributions

Programmes et cessions

Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et le tourisme :

Nouveau-Brunswick	25,633,200
Nouvelle-Écosse	5,000,000
	<hr/>
	30,633,200

TRANSPORTS
Office des transports du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Office des transports du Canada – Dépenses du Programme.....	17,568,000	.....	771,946	18,339,946
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	500
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 30	272
				772
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	272
Services professionnels et spéciaux			(4)	500
				772

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement	1,415,798,000	.....	70,411,671	1,486,209,671
Crédit 5b – Services gouvernementaux – Dépenses en capital	269,432,000	.....	12,000,000	281,432,000
Total du Programme .....	.....	.....	82,411,671	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	38,369
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	28,840
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	3,203
Plan d'action environnemental pour Argentia (Terre-Neuve).....	Crédit 5	12,000
		82,412

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	500
Transports et communications.....(2)	793
Information.....(3)	669
Services professionnels et spéciaux.....(4)	66,679
Location.....(5)	227
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1,016
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	528
	70,412
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	12,000
	82,412

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des sociétés d'État

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour les dépenses de fonctionnement...	13,600,000	.....	997,000	14,597,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien accru au Vieux-Port de Montréal.....			Crédit 10	997
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				997

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 21b – Porter de \$200,000,000,000 à \$250,000,000,000 le montant total supplémentaire de tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logements en vertu de l'alinéa 21b) de la Loi nationale sur l'habitation	1	1
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation de l'autorisation pour assurer les prêts.....			Crédit 21	.....